



المجموعة البترولية المستقلة ش.م.ك  
Independent Petroleum Group S.A.K



# 2012 التقرير السنوي





المجموعة البترولية المستقلة ش.م.ك  
Independent Petroleum Group S.A.K

Tel. : (965) 22276222 - 25312840 : هاتف  
فاكس : (965) 22276100 - 22276101 - 22276102 - 22276103  
25339858 - 25329953 - 25331472  
ص. ب : 24027 الصفاة 13101 الكويت  
P. O. Box 24027 13101 Safat Kuwait  
البريد الإلكتروني : general@ipg.com.kw  
الموقع الإلكتروني : www.ipg.com.kw



حضرة صاحب السمو الشيخ صباح الأحمد الجابر الصباح

أمير دولة الكويت - حفظه الله



سَمَوَاتِ الشَّيْخِ نَوَافِ مَسْجِدِ اللَّهِ مُحَمَّدٍ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَبُو الصُّبَّانِ

ولي عهد دولة الكويت - حفظه الله

## مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة	خلف أحمد الخلف
نائب رئيس مجلس الإدارة	غازي فهد النفيسي
العضو المنتدب التنفيذي	وليد جابر حديد
العضو المنتدب - التخطيط	عبدالله عقيل زمان
العضو المنتدب - التسويق	سمير صبري شماس
عضو مجلس الإدارة ورئيس الدائرة المالية	عبدالله إبراهيم الكندري
عضو مجلس الإدارة	جاسم محمد المسلم
عضو مجلس الإدارة	علي محمد الرضوان
عضو مجلس الإدارة	ضرار يوسف الغانم
عضو مجلس الإدارة	علي رشيد البدر

# المحتويات

١٥ - ٦

رسالة إلى السادة المساهمين

١٦

إستعراض النتائج المالية

٥٥ - ١٨

تقرير مراقبي الحسابات والبيانات المالية المجمعة

## تقرير مجلس الإدارة لعام 2012

### حضرات المساهمين الكرام،

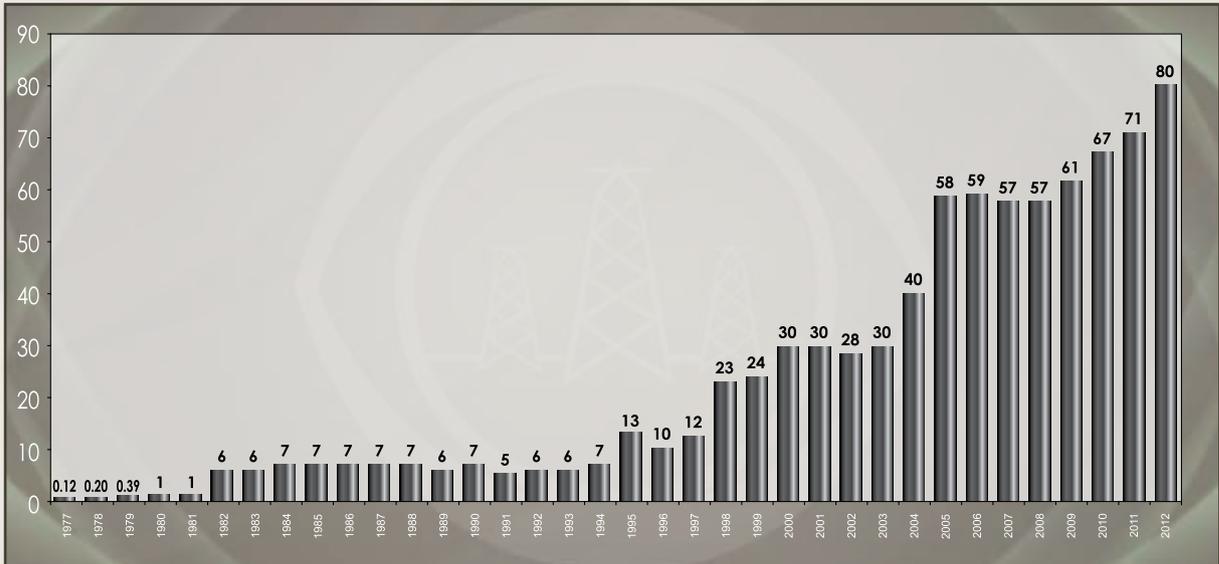
يقدم مجلس الإدارة للمساهمين الكرام تقريره السنوي السادس والثلاثين عن أداء شركة المجموعة البترولية المستقلة وعملياتها خلال عام 2012.

كما توقعت المجموعة في بداية العام فإن العديد من الأمور والظروف السلبية الخارجية التي طرأت خلال عام 2011 والتي أدت إلى خسارتها (وهي الأولى منذ عام 1996)، لم تتكرر خلال عام 2012، مما مكن المجموعة من تحقيق أرباح بلغت 5.8 مليون دينار كويتي، أي ما يعادل 40.35 فلس للسهم.

ولقد طرأت أحداث هامة للمجموعة خلال عام 2012 كان أبرزها تحصيل كامل الدين المستحق على أحد العملاء والبالغ حوالي 24 مليون دينار كويتي ويشمل هذا مبلغ الدين الأساسي بالإضافة إلى الفوائد المتراكمة وأتعاب المحامين. كما فازت المجموعة بعقد لتزويد شركة النفط الوطنية الأثيوبية بالمنتجات البترولية والذي تم تنفيذه بنجاح تام، ونأمل أن يتجدد هذا العقد في عام 2013. ومن جانب آخر فقد قامت المجموعة بإعادة تنظيم عمليات تخزين المنتجات البترولية وبزيادة الحذر والتأمين (Hedging) لتقليل نسبة الخطورة وتخفيض الخسائر إلى أدنى مستوى. كذلك تم خلال السنة بيع ناقلة بترول قديمة ذات بدن واحد (Single Hull) وذلك لتحديث أسطول المجموعة عن طريق بناء سفن جديدة لتواكب المتطلبات الجديدة لقوانين الملاحة الدولية.

لقد تذبذبت أسعار النفط الخام صعودا وهبوطا خلال عام 2012 حيث وصلت إلى 126.62 دولار للبرميل خلال شهر مارس وهبطت إلى 91.23 دولار للبرميل في أواخر شهر مايو. وبلغ سعر البرميل 108.93 دولار للبرميل في أواخر العام. وتعود تقلبات الأسعار إلى تضارب التصورات والإفتراضات في حل الأزمات المالية في أوروبا والعوامل السياسية المتقلبة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

### IPG's Equity Movement (KD Million)

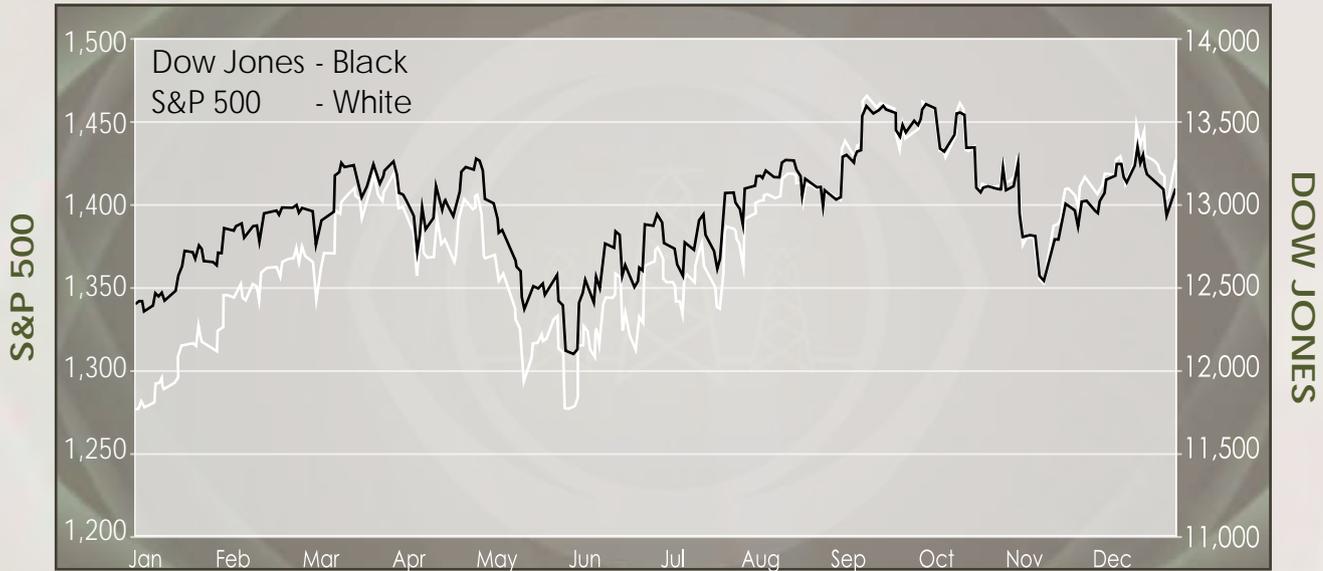




## ٣٦ عاماً منذ التأسيس

كذلك عانت الأسواق المالية العالمية حالة من التذبذب بسبب أزمة الديون السيادية (SOVEREIGN DEBT) في اليونان واسبانيا والبرتغال وإيطاليا. وقد تراوح مؤشر DOWJONES بين 12000 نقطة خلال شهر يونيو و 13600 نقطة في آخر العام. وكذلك تحرك مؤشر NASDAQ ما بين 2740 نقطة في شهر يونيو إلى 3150 نقطة في نهاية العام. وبالرغم من عدم استقرار الأسواق المالية العالمية إلا أن المحافظ المالية للمجموعة والمدارة من قبل بنوك عالمية حققت نتائج إيجابية جيدة مقارنة بأدائها عام 2011.

### S&P 500 and Dow Jones Movement during 2012



### ملخص نتائج المجموعة لعام ٢٠١٢

#### التسويق والنشاط التجاري

نجحت المجموعة، بالرغم من تقلبات الأسعار في الأسواق العالمية للنفط، في تسويق 4.1 مليون طن أي ما يعادل 85 ألف برميل في اليوم. وتمثل هذه الكمية حوالي (85.7%) من المبيعات المخطط لها في بداية السنة والبالغة 4.7 مليون طن.

#### (أ) النشاط التجاري في الخليج والبحر الأحمر

استمر التعاون الوثيق بين المجموعة والشركات الوطنية المنتجة للبترول مثل شركة BABCO البحرينية وشركة ارامكو السعودية SAUDI ARAMCO وشركة سومو العراقية SOMO وشركة بتروناس الماليزية PETRONAS وشركة مصفاة عدن اليمنية ADEN REFINERY COMPANY ومؤسسة بترول اثيوبيا ETHIOPIAN PETROLEUM SUPPLY ووزارة الطاقة الزامبية MEWD وشركة ملاوي للبترول NOCMA. كما ازداد التعاون مع شركات النفط العالمية MAJOR OIL COMPANIES مثل شركة EXXON MOBIL وشركة SHELL وشركة BP وشركة TOTAL الفرنسية، وشركة CHINA OIL. بالإضافة الى ذلك استمر التعاون التجاري مع شركات INTERNATIONAL OIL TRADING COMPANIES مثل جليتكور GLENCORE، ايتوشو ITOCHU، ترافيجورا TRAFIGURA، وفيتول VITOL، وليتاسكو الروسية LITASCO.

**(ب) النشاط التجاري في شرق أفريقيا**

يبدو أنه نظرا للركود الاقتصادي وزيادة التنافس في أوروبا فقد حاولت بعض شركات تجارة البترول العالمية استغلال الفرص في أسواق شرق أفريقيا مما كان له بعض الأثر في انخفاض مبيعاتنا في زيمبابوي وموزامبيق. إلا أن المجموعة حافظت على عقودها مع شركة النفط الوطنية (NOCMA) في ملاوي، كما قامت بشحن النفط الخام لوزارة التنمية والطاقة والمياه (MEWD)، في جمهورية زامبيا.

**(ج) النشاط التجاري في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود**

توسع نشاط المجموعة في شرق البحر الأبيض المتوسط خاصة في لبنان مما أدى إلى زيادة مبيعاتنا لشركة (UNITERMINALS)، وهي شركة مملوكة 50% للمجموعة. ولقد بلغت المبيعات في البحر الأبيض والبحر الأسود حوالي 1.1 مليون طن معظمها من الديزل والبقية من البنزين ووقود الطائرات والأسفلت. واستمر تعاون المجموعة مع شركة مصفاة HELLAS, MOTOR OIL اليونانية وكذلك شركة LITASCO الروسية وشركة OCEAN ENERGY الجورجية.

**(د) النشاط التجاري في الهند والشرق الأقصى**

تضائل شراء المجموعة للمنتجات من شركات المصافي في الهند، بالمقارنة بالعام الماضي، وذلك لعدم الجدوى الاقتصادية، وتم شراء كميات قليلة نسبيا من الديزل من شركة مصفاة منجالور (MANGALORE REFINERY - MRPL). أما في سنغافورا فقد قامت المجموعة بإعادة تأجير الخزانات المستأجرة من قبل المجموعة من شركة HORIZON SINGAPORE TERMINAL LIMITED، والتي تمتلك المجموعة 15% منها.

**(هـ) الشحن البحري**

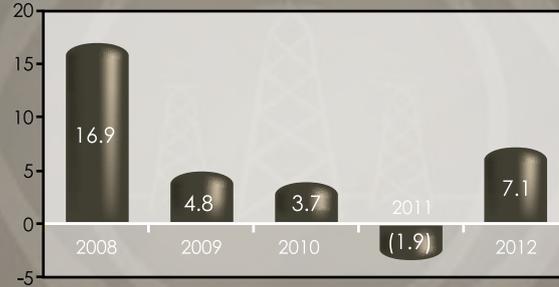
تم بيع الناقل MT. GULF STAR في منتصف السنة، واستمرت المجموعة في استخدام الناقل الجديدة (يوسف إبراهيم الغانم D&K) وكذلك الناقل المستأجرة لأمد طويل 1 D&K. بالإضافة إلى ذلك فقد تم إستئجار 41 ناقله أخرى من السوق الفوري للناقلات. ولقد أنجزت هذه الناقلات مجتمعة 144 رحلة نقلت بها حوالي 4.1 مليون طن.

**(و) تخزين المنتجات البترولية**

بلغت سعة الطاقة التخزينية في المشاريع التي تساهم فيها المجموعة 4.7 مليون متر مكعب وتمتلك المجموعة حوالي 850 ألف متر مكعب منها، بنسب تتراوح ما بين 11% - 50%. وحيث أن حدة الأثار السلبية للربيع العربي قد تراجعت خلال عام 2012، فلم تضطر المجموعة لتخزين كميات كبيرة من النفط التي لم تتمكن بعض البلدان المتعاقد معها من استلامها، كما كان في عام 2011. وقد أدى ذلك إلى تفادي الخسائر التي نتجت خلال عام 2011.



Net Result From Oil Market Operations (KD Million)



## تطوير الأعمال والمشاريع

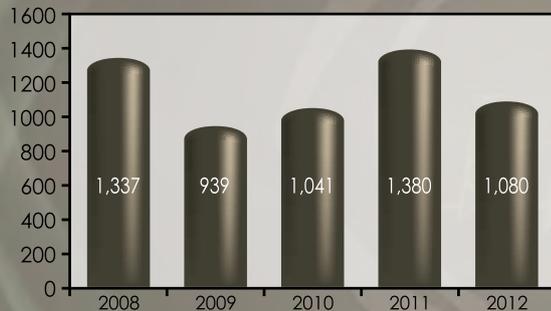
استمرت المجموعة في تطبيق استراتيجية تنويع الدخل عن طريق تطوير استثمارات لوجستية (منشآت تخزين وأنابيب نقل منتجات بترولية) تعزز من عمليات التسويق للمجموعة أو بحد ذاتها تكون ذات مردود استثماري جيد. وقد استمرت الجهود وتم إحراز تقدم بالتعاون مع شركاء استراتيجيين (شركات نفط وطنية ومؤسسات محلية وعالمية) في تطوير فرص استثمارية في موزمبيق وزيمبابوي وبلدان أخرى. ومن المتوقع أن تتطور بعض هذه الفرص الاستثمارية الى مشاريع فعلية وتدخل مرحلة البناء خلال عام 2013. وسعياً لتنفيذ وتطوير هذه الاستراتيجية على مر السنوات استثمرت المجموعة مواردها لتكريسها في بناء مرافق تخزين المنتجات البترولية جنباً الى جنب مع المرافق التكميلية والمساعدة مثل الأرصفة البحرية. واستكمالاً لذلك تقوم المجموعة بالمشاركة الفعالة والتنسيق المتواصل مع شركائها الاخرين في رصد ومتابعة المشاريع التي هي تحت الإنشاء وفي تطوير وتوسعة للمشاريع مع الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

## المالية والخزينة

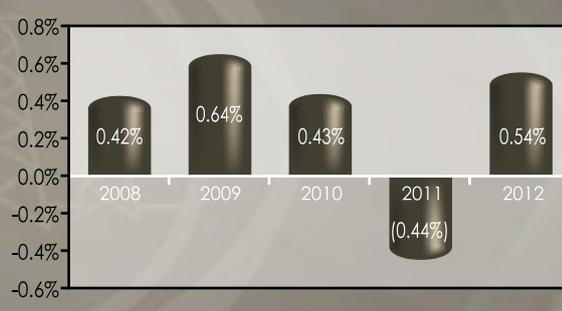
استمرت التقلبات والظروف الاقتصادية العالمية الممتدة منذ عام 2010 إلى عام 2012، حيث أدت تلك التقلبات إلى عدم الاستقرار في منطقة اليورو وزيادة المخاطر المالية المصاحبة لها، وقد كان الأثر واضحاً من خلال الزيادة في تكلفة التمويل لعمليات المجموعة التجارية خلال تلك الفترة. وفي المقابل فقد استطاعت المجموعة خلال عام 2012 تحقيق التوازن المطلوب في معدلات الفائدة من خلال تنويع مصادر التمويل لعملياتها من مناطق وبنوك مختلفة منها المحلية والخليجية ومصارف عالمية جديدة.

هذا وقد كان لتحصيل الدين المستحق على أحد العملاء البالغ حوالي 24 مليون دينار خلال عام 2012 أثراً إيجابياً على المجموعة، مما أدى إلى زيادة وتعزيز العلاقة مع العديد من المصارف العالمية والمحلية، والذي أدى بدوره لزيادة في معدل التسهيلات الائتمانية المتاحة للمجموعة.

SALES (KD Million)



Net Profit Margin (Net Profit / Sales)



## الموارد البشرية

تعتبر المجموعة بأن مواردها البشرية هي رأس مالها الحقيقي وبناءً على ذلك فإن استثمار الموارد البشرية هدف استراتيجي تسعى الشركة وبشكل دؤوب من خلاله إلى تطوير خططها في هذا المجال عن طريق استقطاب وتطبيق أفكاراً ريادية من شأنها أن تعمق من ثبات مواردها البشرية المؤهلة . ولقد تم توظيف 10 موظفين خلال عام 2012 ليصل بذلك إجمالي عدد الموظفين في المكتب الرئيسي والأفرع الخارجية إلى 112 موظفاً . وعلى الرغم من أننا لم نحقق أهداف التوظيف المخطط لها في عام 2012، إلا أننا سنبدل قصارى جهدنا لاستقطاب الأشخاص المؤهلين لشغل الوظائف المعتمدة لعام 2013 .



## تكنولوجيا المعلومات

تماشياً مع توصية الإدارة العليا بخفض التكاليف لعام 2012، نفذت إدارة تكنولوجيا المعلومات خطة عمل في هذا النطاق مع التركيز على المشاريع ذات الضرورة القصوى فقط والخاصة بتعزيز وتحسين أنظمة الحماية الداخلية والخارجية. هذا وقد تم تنفيذ مشروعين في هذا المجال. ركز الأول على حماية البريد الإلكتروني، حيث تم شراء وتركيب جهاز حديث للبريد الإلكتروني، بما يضمن استلام جميع الرسائل الواردة للمجموعة والتحقق منها ومن ثم فرزها إلى المجلدات الخاصة بها دون ان يتم رفض احداها أو فقدانها.

وكان الهدف من المشروع الثاني تحسين الحماية الداخلية، وفي نفس الوقت، السماح لكافة الموظفين بتصفح الانترنت واستخدام جميع أنواع التطبيقات هناك دون التأثير على النطاق الترددي الإجمالي المخصص لاستعمال الشركة. بالإضافة إلى ذلك، فقد قمنا باستبدال جميع أجهزة الكمبيوتر المحمولة والمكتبية التي أتمت ثلاث سنوات من الاستعمال وذلك لضمان الكفاءة في جميع الأوقات.

## الدائرة القانونية

شهدت سنة 2012 أفضل إنجاز حققته الدائرة القانونية حتى تاريخه والذي تمثل بالفوز وتنفيذ حكم التحكيم الصادر ضد أحد العملاء، مما أدى إلى إلزام هذا الأخير بدفع جميع المبالغ المستحقة إضافة إلى الفوائد وأتعاب المحامين. إضافة إلى ذلك، ساهمت الدائرة القانونية خلال عام 2012 بتوفير المساندة القانونية للمجموعة بالإضافة إلى الشركات التابعة لها وفروعها في جميع أنحاء العالم وذلك من خلال تقديم الاستشارات القانونية الدقيقة في شتى أنواع العقود التي وقعت من قبل المجموعة.

وفي الختام يتقدم مجلس الإدارة بوافر الشكر والتقدير للمساهمين الكرام على ثقتهم الكبيرة وإلى جميع موظفي الشركة المخلصين.



## موجز عن الشركات التابعة والمشاركة والزميلة للمجموعة (IPG). ملخص عن مرافقها وآخر التطورات

### أ.المشاريع العامة:

#### 1. دبي والكويت القابضة (D&KH) - دولة الإمارات العربية المتحدة:

(حصة الشركة 100% - شركة تابعة)

شركة (D&KH) القابضة وهي ذراع الشحن البحري للمجموعة، حيث تمتلك وتشغل حالياً ناقلتين نفط للمنتجات النفطية والتي يتم استخدامها بالكامل من قبل المجموعة (IPG). وقد تم الاستغناء مؤخراً عن ناقلة نفط لعدم صلاحيتها للاستعمال. هذا وقد تم تطوير خطة طويلة الأمد وتم وضع برنامج لاقتناء سفن بهدف توسيع أسطول (D&KH) خلال الخمس سنوات القادمة. وسيوفر أسطول (D&KH) للمجموعة الغطاء الاستراتيجي المطلوب لاحتياجاتها من السفن.



#### 2. شركة يونيترمينالز المحدودة (UNITERMINALS) - لبنان:

(حصة الشركة 50% - شركة مشتركة)

تسوق شركة (UNITERMINALS) المنتجات النفطية في لبنان حيث أنها تملك وتشغل خزانات للمنتجات النفطية بسعة 74,000 ألف متر مكعب برأسمال 16.7 مليون دولار.

المساهمون الآخرون في الشركة:

■ شركة يونيهولد (UNIHOLD) - لبنان



### 3. شركة إنبترو سارل المحدودة (INPETRO SARL) - بييرا - موزمبيق:

(حصة الشركة 40% - شركة زميلة)

تملك شركة (INPETRO) وتشغل خزانات للمنتجات النفطية بسعة 95 ألف متر مكعب في ميناء بييرا في موزمبيق بتكلفة رأسمالية مقدارها 26 مليون دولار.

المساهمون الآخرون في الشركة:

- شركة بتروموك (PETROMOC) شركة مملوكة بالكامل من قبل حكومة موزمبيق
- الشركة الوطنية للبنى التحتية النفطية لمزابوي (NOIC)



### 4. الشركة العربية للصهاريج المحدودة (ATTL) - ينبع - المملكة العربية السعودية:

(حصة الشركة 36.5% - شركة زميلة)

تملك شركة (ATTL) وتشغل حقل خزانات بسعة 287.700 متر مكعب منها 268,500 متر مكعب للمنتجات البترولية وخزانات للمنتجات البتر وكيمياوية بسعة 19,200 متر مكعب بتكلفة رأسمالية 74 مليون دولار أمريكي. هذا وقد تم الانتهاء من مد ثلاثة خطوط أنابيب لنقل المشتقات النفطية، قطر الواحد منها 16 بوصة، من مصفاة سامرف SAMREF المجاورة إلى ATTL.

كما وضعت شركة ATTL خطة لتطوير كفاءة ومرونة تشغيل المنشأة لاستلام و تصدير المنتجات من مرسي 20 الجديد بالإضافة إلى مرسي 21.

المساهمون الآخرون في الشركة:

- شركة بترول الإمارات الوطنية المحدودة (ENOC)
- شركة المصافي العربية السعودية المحدودة (SARCO)





## 5. شركة هورايزون طنجة تيرمينالز المحدودة (HTTSA) - المغرب:

(حصة المجموعة 32.5% - شركة زميلة)

تم الانتهاء من بناء خزانات للمنتجات البترولية وتموين السفن بالوقود وافتتح المشروع في فبراير 2012. و تبلغ السعة الإجمالية 533,000 متر مكعب بتكلفة رأسمالية مقدارها 140.5 مليون يورو.

المساهمون الآخرون في الشركة:

- هورايزون للتخزين المحدودة (HTL) - شركة مملوكة بالكامل لشركة الإمارات الوطنية المحدودة (ENOC)
- شركة أفريقيا المحدودة (AFRIQUIA) - شركة خاصة في المغرب



## 6. شركة هورايزون جيبوتي هولدينج المحدودة (HDHL) - جيبوتي:

(حصة الشركة 22.22% - شركة زميلة)

تتملك شركة (90%) HDHL من أسهم شركة هورايزون جيبوتي تيرمينالز المحدودة (HDTL) مع حكومة جيبوتي التي تمتلك 10%. تمتلك شركة (HDTL) وتشغل خزانات 370,000 ألف متر مكعب للمنتجات النفطية، وغاز النفط المسال، والمنتجات الكيماوية وزيوت الطعام بتكلفة رأسمالية تبلغ 100 مليون دولار أمريكي.

المساهمون الآخرون في الشركة:

- هورايزون للتخزين المحدودة (HTL)
- شركة شبكة الدعم القابضة المحدودة (NHSL)
- شركة اسنس مانجمنت المحدودة (EML)



## 7. شركة هورايزون سنغافورة تيرمينالز المحدودة (HSTPL) - سنغافورة:

(حصة الشركة 15% - شركة زميلة)

تمتلك شركة (HSTPL) وتشغل خزانات للمنتجات النفطية بسعة 1.2 مليون متر مكعب مع 4 أرصفة بحرية بتكلفة رأسمالية تبلغ 299 مليون دولار أمريكي.

المساهمون الآخرون في الشركة:

- هورايزون للتخزين المحدودة (HTL)
- شركة بورا الدولية المحدودة (BIL)
- شركة كوريا الجنوبية للطاقة آسيا المحدودة (SK ENERGY ASIA PTE LTD)
- شركة مار تانك بي في (MBV)





## 8. شركة آسيا للبترول المحدودة (APL) - باكستان:

(حصة الشركة 12.5% - شركة زميلة)

تملك شركة (APL) وتشغل خط أنابيب لنقل المنتجات البترولية في باكستان وذلك من خزانات ذو الفقار آباد في بيبري، كراتشي إلى منطقة هب في البلوشستان لنقل زيت الوقود الثقيل إلى محطة هبكو لتوليد الكهرباء، وتم بناءه بتكلفة رأسمالية تبلغ 100 مليون دولار أمريكي.

المساهمون الآخرون في الشركة:

- شركة باكستان للنفط (PSO)
- شركة آسيا انفرستركشر المحدودة (AIL) - سنغافورة
- شركة فيكو الدولية (VECO) - الولايات المتحدة الأمريكية



## 9. شركة فوباك هورايزون الفجيرة المحدودة (VHFL) - دولة الإمارات العربية المتحدة:

(حصة الشركة 11.11% - شركة زميلة)

تتملك شركة (VHFL) وتشغل خزانات للمنتجات النفطية في الفجيرة والتي تبلغ سعنها حاليا 2.1 مليون متر مكعب مع مرافق بحرية تتكون من 4 أرصفة ومرسى رحوي (SPM) بتكلفة رأسمالية تبلغ 414 مليون دولار أمريكي.

المساهمون الآخرون في الشركة:

- شركة فوباك (VOPAK) الهولندية
- شركة هورايزون للتخزين المحدودة (HTL) شركة مملوكة بالكامل لشركة بترول الإمارات الوطنية المحدودة (ENOC)
- حكومة الفجيرة



## استعراض النتائج المالية

2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	
1080	1380	1041	939	1337	679	472	المبيعات (مليون دينار)
0.8%	0.1%	0.6%	0.8%	1.5%	1.4%	1.2%	مجمّل الربح %
3.3	-4.3	0.5	1.3	9.7	2.2	1.8	أرباح التشغيل (مليون دينار)
5.8	-6.1	4.5	6.0	5.6	6.7	6.1	صافي الربح (مليون دينار)
40.35	-41.89	31.03	41.43	37.8	44.5	40.0	ربحية السهم - (فلس)
8.67	-	14.66	10.26	9.64	10.00	9.99	السعر / ربحية السهم (مرة)
552	489	463	423	392	384	385	القيمة الدفترية (فلس)
30%	-	30%	30%	30%	30%	30%	توزيعات نقدية %
8.6%	-	6.6%	7.1%	8.2%	6.7%	7.5%	العائد الجاري %
375.2	424.7	309.3	303.8	197.7	242.1	156.2	إجمالي الأصول (مليون دينار)
79.8	70.7	66.9	61.2	57.2	57.3	58.7	حقوق المساهمين (مليون دينار)
8%	-9 %	7%	10%	10%	12%	10%	العائد على متوسط حقوق المساهمين
3.9%	-1.0%	3.1%	4.6%	7.5%	8.6%	8.5%	العائد على متوسط رأس المال المستثمر



## البيانات المالية المجمعة و تقرير مراقبي الحسابات المستقلين

# الفهرس

21-20	تقرير مراقبي الحسابات المستقلين
22	بيان المركز المالي المجمع
23	بيان الدخل المجمع
24	بيان الدخل الشامل المجمع
25	بيان التغييرات في حقوق الملكية المجمع
26	بيان التدفقات النقدية المجمع
57-27	إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

**RSM البزيع و شركاهم****محاسبون قانونيون**

البزيع وشركاهم

عمارة الخطوط الجوية الكويتية - الدور السابع - شارع الشهداء

ص.ب 2115 الصفاة 13022 دولة الكويت

ت 965 22961000 ف 965 22412761

mail@albazie.com www.albazie.com



كي بي إم جي صافي الطوع و شركاه

برج راكان، الدور 18

شارع فهد السالم

ص.ب. 24، الصفاة 13001 الكويت

تليفون: +965 2247 5090

فاكس: +965 2249 2704

**تقرير مراقبي الحسابات المستقلين****السادة/ المساهمين المحترمين  
شركة المجموعة البترولية المستقلة  
شركة مساهمة كويتية (مقفلة)  
دولة الكويت****التقرير على البيانات المالية المجمعة**

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المجمعة المرفقة لشركة المجموعة البترولية المستقلة ش.م.ك. («الشركة الأم») وشركاتها التابعة («المجموعة»)، والتي تتضمن بيان المركز المالي المجمع كما في 31 ديسمبر 2012، والبيانات المجمعة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وإيضاحات تتضمن ملخص للسياسات المحاسبية الهامة والمعلومات التوضيحية الأخرى.

**مسئولية الإدارة عن البيانات المالية**

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لتلك البيانات المالية المجمعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ومسئولة عن نظام الرقابة الداخلي الذي تراه الإدارة ضرورياً لإعداد بيانات مالية مجمعة خالية من الأخطاء المادية، سواء كانت نتيجة للغش أو الخطأ.

**مسئولية مراقبي الحسابات**

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي على تلك البيانات المالية المجمعة بناء على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتتطلب منا تلك المعايير الإلتزام بمتطلبات أخلاقية وأن نقوم بتخطيط وأداء التدقيق للحصول على تأكيد معقول عما إذا كانت البيانات المالية المجمعة خالية من الأخطاء المادية.

تتضمن أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية المجمعة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقديرنا، بما فيه تقدير مخاطر وجود أخطاء مادية في البيانات المالية المجمعة، سواء كانت نتيجة للغش أو الخطأ. عند القيام بتقدير تلك المخاطر، نأخذ في الإعتبار الرقابة الداخلية الخاصة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية المجمعة للمنشأة، وذلك من أجل تصميم إجراءات التدقيق المناسبة للظروف، وليس لغرض إبداء الرأي على مدى كفاءة



## RSM! البزيع و شركاهم محاسبون قانونيون



الرقابة الداخلية للمنشأة. يتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة، ومعقولية التقديرات المحاسبية التي أعدت بمعرفة الإدارة، بالإضافة إلى تقييم العرض الشامل للبيانات المالية المجمعة. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير أساساً لإبداء رأينا.

### الرأي

برأينا، إن البيانات المالية المجمعة تعبر بصورة عادلة، في كافة النواحي المادية، عن المركز المالي المجمع للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2012، وعن أدائها المالي المجمع وتدفقاتها النقدية المجمعة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

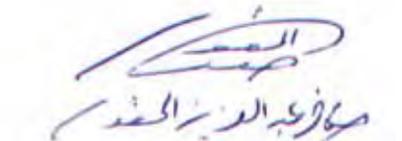
### التقرير على المتطلبات النظامية والقانونية الأخرى

كذلك فإننا حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق وأن البيانات المالية المجمعة تتضمن المعلومات التي نص عليها قانون الشركات التجارية الكويتي وعقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة الأم. برأينا، أن الشركة الأم تمسك سجلات محاسبية منتظمة وأن الجرد قد أجري وفقاً للأصول المرعية وأن المعلومات المحاسبية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع ما هو وارد في الدفاتر. لم يرد لعلنا أية مخالفات خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012 لأحكام قانون الشركات التجارية الكويتي أو عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة الأم على وجه يؤثر مادياً في نشاط المجموعة أو في مركزها المالي المجمع.



نايف مساعد البزيع

مراقب حسابات مرخص رقم 91 فئة أ  
RSM! البزيع وشركاهم



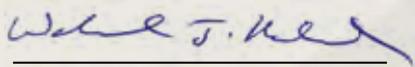
مراقب حسابات- ترخيص رقم 138 فئة أ  
من كي بي ام جي صالجي المطوع وشركاه  
عضو في كي بي ام جي العالمية

Nayef M. Al-Bazie  
Licence No. 91-A  
RSM! Albazie & Co.

بيان المركز المالي المجموع  
كما في 31 ديسمبر 2012

2011	2012	إيضاح	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي		
			<b>الموجودات</b>
			<b>الموجودات المتداولة</b>
27.139	32.456	4	نقد في الصندوق ولدى البنوك
39.561	42.627	5	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
206.725	160.526	6	مدنيون تجاريون وذمم مدينة أخرى مخزون
79.343	66.089		
<u>352.768</u>	<u>301.698</u>		<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>
			<b>الموجودات غير المتداولة</b>
3.159	2.149	7	قروض أخرى
24.297	26.769	5	استثمارات متاحة للبيع
3.795	4.068	8	استثمار في مشروع مشترك
18.204	21.155	9	استثمارات في شركات زميلة
22.438	19.387	10	ممتلكات ومعدات
71.893	73.528		<b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>
<u>424.661</u>	<u>375.226</u>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات المتداولة</b>
196.009	202.921	11	مستحق للبنوك
-	100		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مستحقة
145.815	81.201	12	دائنون تجاريون وذمم دائنة أخرى
1.008	1.018	13	الجزء المتداول من قرض لأجل
<u>342.832</u>	<u>285.240</u>		<b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>
			<b>المطلوبات غير المتداولة</b>
9.088	8.413	13	الجزء الغير متداول من قرض لأجل
2.020	1.801	14	مخصص مكافأة نهاية خدمة الموظفين
<u>11.108</u>	<u>10.214</u>		<b>مجموع المطلوبات غير المتداولة</b>
<u>353.940</u>	<u>295.454</u>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
15.225	15.225	15	رأس المال
22.587	22.587		علاوة إصدار
6.553	7.152	16	احتياطي قانوني
606	606	17	احتياطي عام
21.591	23.839	5	احتياطي القيمة العادلة
(263)	(191)		حصة في احتياطي تحوط شركات زميلة
(3.012)	(2.117)		تعديلات ترجمة عملات أجنبية
1.429	1.429		احتياطي أسهم خزينة
(2.770)	(2.770)	18	أسهم خزينة
8.775	14.012		أرباح مرحلة
<u>70.721</u>	<u>79.772</u>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<u>424.661</u>	<u>375.226</u>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

إن الإيضاحات المرفقة المبينة على الصفحات من 25 إلى 55 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.



وليد جابر حديد  
العضو المنتدب التنفيذي

غازي فهد النفيسي  
نائب رئيس مجلس الإدارة

خلف أحمد الخلف  
رئيس مجلس الإدارة



بيان الدخل المجموع  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

2011	2012	إيضاح	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي		
1.379.868	1.079.973		المبيعات
(1.378.218)	(1.071.755)		تكلفة المبيعات
1.650	8.218		مجمل الربح
(3.593)	(1.150)	19	صافي فوائد عمليات تسويق البترول
(1.943)	7.068		صافي نتائج عمليات تسويق البترول
4.462	3.763	20	حصة من نتائج شركات زميلة ومشروع مشترك
(3.242)	(3.665)		تكاليف موظفين
(2.023)	(1.630)	10	استهلاك
(1.525)	(2.201)		مصاريف عمومية وإدارية
(4.271)	3.335		ربح / (خسارة) التشغيل
(1.521)	2.964	21	إيرادات / (خسائر) الاستثمار
(266)	(309)	22	مصاريف أخرى
			ربح / (خسارة) السنة قبل مخصصات حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي، ضريبة دعم العمالة الوطنية، الزكاة ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(6.058)	5.990		حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
-	(54)	23	مخصص ضريبة دعم العمالة الوطنية
-	-	24	مخصص الزكاة
-	-	23	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
-	(100)		ربح / (خسارة) السنة
(6.058)	5.836		
(41.89)	40.35	25	ربحية السهم (فلس)

إن الإيضاحات المرفقة المبينة على الصفحات من 25 إلى 55 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

بيان الدخل الشامل المجمع  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
(6.058)	5.836	ربح / (خسارة) السنة
		الدخل الشامل الآخر:
14.376	2.248	التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
187	72	الحركة في حصة احتياطي تحوط شركات زميلة
(363)	895	تعديلات ترجمة عملات أجنبية
14.200	3.215	الدخل الشامل الآخر للسنة
8.142	9.051	مجموع الدخل الشامل للسنة

إن الإيضاحات المرفقة المبينة على الصفحات من 25 إلى 55 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.



بيان التغيرات في حقوق الملكية المجمع  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

	أرباح مرحلة ألف دينار	أسهم خزينة ألف دينار	احتياطي أسهم خزينة ألف دينار	تعديلات ترجمة عملات أجنبية ألف دينار	حصة في احتياطي تحوط شركات زميلة ألف دينار	احتياطي القيمة العادلة ألف دينار	احتياطي عام ألف دينار	احتياطي قانوني ألف دينار	علاوة إصدار ألف دينار	رأس المال ألف دينار	كويتي
المجموع ألف دينار	19.169	(2.807)	1.422	(2.649)	(450)	7.215	606	6.553	22.587	15.225	الرصيد في 1 يناير 2011
8.142	(6.058)	-	-	(363)	187	14.376	-	-	-	-	مجموع الدخل/ (الخسارة) الشاملة للسنة
(4.336)	(4.336)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح لعام 2010 (إيضاح 27)
44	-	37	7	-	-	-	-	-	-	-	بيع أسهم خزينة الرصيد في 31 ديسمبر 2011
70.721	8.775	(2.770)	1.429	(3.012)	(263)	21.591	606	6.553	22.587	15.225	مجموع الدخل الشامل للسنة المحول إلى الاحتياطي الرصيد في 31 ديسمبر 2012
9.051	5.836	-	-	895	72	2.248	-	-	-	-	
-	(599)	-	-	-	-	-	-	599	-	-	
79.772	14.012	(2.770)	1.429	(2.117)	(191)	23.839	606	7.152	22.587	15.225	

إن الإيضاحات المرفقة المبيّنة على الصفحات من 25 إلى 55 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

بيان التدفقات النقدية المجمع  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

2011	2012	إيضاح
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
(6.058)	5.990	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية ربح / (خسارة) السنة قبل مخصصات حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة التعديلات ل:
2.023	1.630	10 استهلاكات
3.809	5.319	مصاريف فوائد
1.521	(2.964)	21 (إيرادات) / خسائر الاستثمار
(4.462)	(3.763)	حصة من نتائج شركات زميلة ومشروع مشترك
(373)	(4.360)	إيرادات فوائد
224	236	14 مخصص مكافأة نهاية خدمة الموظفين
(3.316)	2.088	
(74.792)	45.933	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(8.167)	13.254	- مدينون تجاريون وذمم مدينة أخرى
77.685	(64.994)	- المخزون
(8.590)	(3.719)	- دائنون تجاريون وذمم دائنة أخرى
363	4.626	النقد المستخدم في العمليات
(94)	(455)	14 فوائد مستلمة
(42)	-	المدفوع لمكافأة نهاية خدمة الموظفين
(80)	-	المدفوع لمؤسسة الكويت للتقدم العلمي
(8.443)	452	المدفوع لمكافآت أعضاء مجلس الإدارة
-	(377)	صافي النقد الناتج من/ (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
1.247	1.038	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية ودائع لأجل
(660)	(1.716)	9 المحصل من بيع ممتلكات ومعدات
(9.837)	(40)	10 استثمار في شركات زميلة
2.574	2.799	شراء ممتلكات ومعدات
991	1.041	توزيعات أرباح مستلمة
(5.685)	2.745	قروض أخرى
28.683	6.912	صافي النقد الناتج من/ (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
5.138	(665)	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(4.336)	-	المستحق إلى البنوك
44	-	قرض لأجل
(3.771)	(4.993)	توزيعات أرباح مدفوعة
25.758	1.254	المحصل من بيع أسهم خزينة
692	489	فوائد مدفوعة
12.322	4.940	صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية
14.052	26.374	أثر ترجمة عملات أجنبية
26.374	31.314	4 صافي الزيادة في النقد والنقد المعادل
		النقد والنقد المعادل في بداية السنة
		النقد والنقد المعادل في نهاية السنة

إن الإيضاحات المرفقة المبينة على الصفحات من 25 إلى 55 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.



## 1. التأسيس والأنشطة

تأسست شركة المجموعة البترولية المستقلة ش.م.ك. («الشركة الأم») كشركة مساهمة كويتية (مقفلة) بتاريخ 11 سبتمبر 1976. أدرجت الشركة الأم في سوق الكويت للأوراق المالية بتاريخ 10 ديسمبر 1995.

إن الأغراض الأساسية للشركة الأم وشركاتها التابعة («المجموعة») هي المتاجرة بالنفط الخام والمنتجات البترولية، الاستثمارات الإستراتيجية والمشاريع المشتركة في مجالات تخزين البترول، وخدمات التفريغ، والتوزيع وأنشطة أخرى متعلقة بصناعة البترول، والخدمات الاستشارية في مجال البترول والبتروكيماويات وملكية واستئجار السفن وغيرها من الخدمات المساعدة.

إن عنوان مكتب الشركة الأم المسجل هو صندوق بريد 24027 الصفاة 13101 - دولة الكويت.

بتاريخ 29 نوفمبر 2012 صدر مرسوم بقانون رقم 25 لسنة 2012 بإصدار قانون الشركات، وسوف تقوم الشركة بتوفيق أوضاعها طبقاً لأحكامه خلال ستة أشهر من تاريخ سريانه.

تم التصريح بإصدار البيانات المالية المجمعة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 7 فبراير 2013. إن الجمعية العمومية السنوية للمساهمين لديها الصلاحية لتعديل هذه البيانات المالية المجمعة بعد إصدارها.

## 2. السياسات المحاسبية العامة

### (أ) أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المجمعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية. تم إعداد البيانات المالية المجمعة على أساس مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء البنود التالية فهي مدرجة بالقيمة العادلة.

- الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.
- الاستثمارات المتاحة للبيع.
- مشتقات الموجودات والمطلوبات المالية.
- المخزون.

تم عرض البيانات المالية المجمعة مقربة لأقرب ألف دينار كويتي وهو عملة العرض للشركة الأم. إن عملة التعامل للمجموعة هي الدولار الأمريكي.

إن السياسات المحاسبية المطبقة من قبل المجموعة مماثلة لتلك المطبقة في السنة السابقة:

### (ب) المعايير والتفسيرات الصادرة وغير سارية التأثير

المعايير الجديدة الصادرة وغير سارية التأثير ولم تطبق بعد بشكل مبكر من قبل المجموعة للسنة المالية التي تبدأ في 1 يناير 2012:

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

- عرض بنود الدخل الشامل الآخر (تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 1)
  - المعيار الدولي للتقارير المالية 10 البيانات المالية المجمعة
  - المعيار الدولي للتقارير المالية 11 الترتيبات المشتركة
  - المعيار الدولي للتقارير المالية 12 الإفصاح عن الحصاص في الشركات الأخرى
  - المعيار الدولي للتقارير المالية 13 قياس القيمة العادلة
  - إفصاحات - المقاصة بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية 7)
  - معيار المحاسبة الدولي 19 مزايا الموظفين
  - معيار المحاسبة الدولي 28 الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
  - المقاصة بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تعديلات على معيار المحاسبة الدولي 32)
  - المعيار الدولي للتقارير المالية 9 الأدوات المالية: التصنيف والقياس
- ساري التأثير للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2012
- ساري التأثير للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2013
- ساري التأثير للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2013
- ساري التأثير للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2013
- ساري التأثير للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2013
- ساري التأثير للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2013
- ساري التأثير للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2014
- ساري التأثير للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2015

تتوقع الإدارة أن القيام بتطبيق هذه المعايير والتفسيرات عندما تصبح سارية المفعول، لن يكون لها أي تأثير مالي جوهري على البيانات المالية المجمعة للمجموعة في الفترة الأولية للتطبيق، باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9.

إن إدارة المجموعة بصدد تقييم تأثير تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية 9 على الأدوات المالية للمجموعة. إن المجموعة لا تخطط لتطبيق هذا المعيار بشكل مبكر.

**ج) أساس التجميع**

تتضمن البيانات المالية المجمعة البيانات المالية للشركة الأم وشركاتها التابعة (انظر أدناه). إن الشركات التابعة هي تلك الشركات التي يتم السيطرة عليها من قبل الشركة الأم. تتحقق السيطرة عندما يكون للشركة الأم القدرة المباشرة أو غير المباشرة بالتحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة وبالتالي الانتفاع من أنشطتها. يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة في البيانات المالية المجمعة على أساس البنود المتماثلة من تاريخ تحقق السيطرة عليها وحتى تاريخ انتهاء تلك السيطرة. إن الأرصدة والمعاملات بين الشركات بما فيها الأرباح المتبادلة والأرباح والخسائر غير المتحققة بين شركات المجموعة يتم استبعادها عند تجميع البيانات المالية. يتم إعداد البيانات المالية المجمعة باستخدام سياسات محاسبية موحدة للمعاملات المتشابهة والأحداث الأخرى التي تتم في ظروف مماثلة.



يتم عند الضرورة إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتوحيد سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية المطبقة من قبل أعضاء المجموعة الآخرين.

يتم المحاسبة عن التغيير في حصة الملكية لشركة تابعة، مع عدم التغيير في السيطرة، كمعاملة حقوق ملكية. يتم توزيع الخسائر على الحصص غير المسيطرة حتى لو نتج عن ذلك رصيد عجز. إذا فقدت المجموعة السيطرة على شركة تابعة، فإنها:

- تستبعد موجودات (بما في ذلك الشهرة) ومطلوبات الشركة التابعة.
- تستبعد القيمة الدفترية للحصص غير المسيطرة.
- تستبعد فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة المسجلة في حقوق الملكية.
- تدرج القيمة العادلة للمقابل المستلم.
- تدرج القيمة العادلة لأي استثمار محتفظ به.
- تدرج أي فائض أو عجز في الأرباح أو الخسائر.
- تعيد تصنيف حصة الشركة الأم من البنود المسجلة سابقا في الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر أو الأرباح المحتفظ بها، متى كان ذلك مناسباً.
- 

إن تفاصيل الشركات التابعة للشركة الأم هي كالتالي:

النشاط الرئيسي	نسبة الملكية		بلد التأسيس	اسم الشركة التابعة
	2011	2012		
التجارة في النفط الخام والمنتجات البترولية	100%	100%	الباهاماز	IPG Ltd
مكتب تمثيلي	100%	100%	المملكة المتحدة	IPG of Kuwait Limited
التجارة في النفط الخام والمنتجات البترولية	100%	100%	سنغافورة	IPG (Asia) Pte. Limited
مكتب تمثيلي	100%	100%	جنوب إفريقيا	IPG Southern Africa (Pty) Ltd.
شركة قابضة لشركات تابعة للنقل وامتلاك السفن	100%	100%	الإمارات العربية المتحدة	D&K Holding L. L. C.

(د) الأدوات المالية

إن الموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في بيان المركز المالي المجمع تتضمن نقد في الصندوق ولدى البنوك، الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، المدينون التجاريون، قروض أخرى، استثمارات متاحة للبيع، مشتقات الأدوات المالية، مستحق للبنوك والدائنون التجاريون والقروض لأجل.

يتم تصنيف الأدوات المالية عند التسجيل المبدئي كموجودات مالية أو مطلوبات مالية أو حقوق ملكية وفقاً لمضمون الاتفاقيات التعاقدية. إن التوزيعات على مالكي الأدوات المالية التي تم تصنيفها كحقوق ملكية يتم تحميلها مباشرة على حقوق الملكية. يتم إظهار الأدوات المالية بالصافي عندما يكون لدى المجموعة حق قانوني ملزم ونية للتسديد سواء بالصافي أو ببيع الموجودات وسداد المطلوبات في آن واحد.

i. النقد والنقد المعادل

يشتمل بند النقد والنقد المعادل على النقد بالصندوق والحسابات الجارية لدى البنوك والودائع لأجل لدى البنوك واستثمارات أخرى قصيرة الأجل ذات سيولة عالية التي تستحق خلال 3 شهور أو أقل، وتكون قابلة للتحويل إلى مبلغ معروف من النقد ومعرضة لمخاطر غير مادية للتغير في القيمة.

ii. استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

تدرج الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة لها فيما عدا تكاليف المعاملة. تصنف هذه الاستثمارات كـ«محتفظ بها للمتاجرة» أو «مصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل».

إن الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة يتم شراؤها أساساً بغرض بيعها أو إعادة شراؤها على المدى القصير أو كجزء من محفظة تشمل أدوات مالية محددة وهي مدارة معا والتي يوجد دليل على تحقيق أرباح فعلية قصيرة الأجل مؤخراً.

إن الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل هي استثمارات مصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل عند الاعتراف المبدئي.

بعد الاعتراف المبدئي، يعاد قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل وفقاً للقيمة العادلة. تؤخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن بيع أو التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل إلى بيان الدخل المجمع.

iii. مدينون تجاريون وقروض

يتم قياس المدينون التجاريون والقروض عند الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، ناقصاً أي انخفاض في القيمة. تدرج إيرادات الفوائد بتطبيق معدل الفائدة الفعلي باستثناء الذمم المدينة قصيرة الأجل حيث يكون تحقق الفائدة غير



مادي. يتم عمل مخصصات ملائمة للمبالغ المقدرة غير القابلة للاسترداد في بيان الدخل المجمع حينما يتوفر دليل على انخفاض قيمة الأصل.

#### .iv. استثمارات متاحة للبيع

إن الاستثمارات المتاحة للبيع ليست من مشتقات الموجودات المالية وهي إما تم تصنيفها في هذه الفئة أو أنها غير متضمنة في أي من التصنيفات الأخرى ويتم تصنيفها كموجودات غير متداولة ما لم يكن لدى الإدارة نية استبعاد الاستثمار خلال 12 شهرا من تاريخ بيان المركز المالي.

تسجل الاستثمارات المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة المتعلقة مباشرة بشراء تلك الاستثمارات. بعد الاعتراف المبدئي، يعاد قياس الاستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة باستثناء الاستثمار في أسهم غير مسعرة والتي لا يوجد لها أسعار شراء سوقية معروضة في سوق نشط ولا يمكن قياس القيمة العادلة لها بشكل موثوق فيه فتقاس بالتكلفة. تؤخذ الأرباح أو الخسائر غير المتحققة الناتجة عن إعادة قياس الاستثمارات المتاحة للبيع مباشرة إلى بيان الدخل الشامل الآخر ضمن احتياطي القيمة العادلة وذلك حتى يتم إلغاء الاعتراف بالاستثمارات أو تحديد انخفاض قيمتها وفي هذه الحالة يتم إدراج الخسائر أو الأرباح المتراكمة التي تم إدراجها سابقاً في احتياطي القيمة العادلة في بيان الدخل المجمع.

#### .v. المحاسبة عن تاريخ المتاجرة وتاريخ السداد

تتحقق كافة المشتريات والمبيعات التي تتم «بالطريقة النظامية» للموجودات المالية بتاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجودات. كما أن المشتريات أو المبيعات التي تتم بالطريقة النظامية هي مشتريات أو مبيعات للموجودات المالية والتي تتطلب تسليم الموجودات ضمن الإطار الزمني المحدد أو العرف السائد في السوق الذي تتم فيه المعاملة.

#### .vi. القيمة العادلة

أما بالنسبة للاستثمارات المتاجر بها في أسواق مالية نشطة، تحدد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار الشراء المعروضة في سوق الأوراق المالية بنهاية الأعمال في تاريخ التقرير. بالنسبة للاستثمارات الأخرى، يتم الحصول على القيمة العادلة من خلال معاملات متكافئة حديثة أو بالمقارنة مع أدوات مماثلة يوجد لها أسعار يمكن قياسها بالسوق أو بطريقة التدفقات النقدية المخصومة أو أساليب التقييم ذات الصلة الأخرى المستخدمة من قبل المشاركين بالسوق.

#### .vii. انخفاض قيمة الموجودات المالية

في كل تاريخ تقرير، يتم تقييم الموجودات المالية للتأكد فيما إذا كان هناك مؤشرا على الإنخفاض في القيمة. تنخفض قيمة الموجودات المالية في حال وجود دليل موضوعي على أن التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية قد تأثرت نتيجة لحدث ما أو عدة أحداث وقعت بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

إن الدليل الموضوعي على انخفاض القيمة قد يشمل:

- (أ) صعوبات مالية كبيرة للمصدر أو الطرف المقابل؛
- (ب) توقف أو تخلف عن الفأدة أو الدفعات الأساسية؛
- (ج) في كان من المحتمل أن يعلن الطرف المقابل إفلاسه أو إعادة التنظيم المالي.
- (د) عدم وجود سوق نشط لذلك الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

بالنسبة لبعض فئات الموجودات المالية مثل المدينون تجاريون، يتم تقييم مدى انخفاض قيمة الموجودات التي تحدد عدم انخفاض قيمتها بشكل إفرادي لاحقاً على أساس التجميع. إن الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة محفظة ذمم مدينة قد يشمل خبرة المجموعة السابقة في تحصيل الدفعات، زيادة عدد الدفعات المؤجلة في المحفظة عن فترة الدين المحددة، بالإضافة إلى التغيرات الملحوظة في الظروف الاقتصادية القومية أو المحلية المصاحبة لتأخر سداد الذمم المدينة المستحقة.

بالنسبة للموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة، فإن انخفاض القيمة يمثل الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة المخصومة بمعدل الفائدة الأصلي الفعلي للموجودات المالية. يتم الاعتراف بخسائر الإنخفاض في بيان الدخل المجموع.

تتخفف القيمة الدفترية للموجودات المالية مباشرة نتيجة لخسارة انخفاض القيمة لكافة الموجودات المالية فيما عدا المدينون التجاريون التي تتخفف القيمة الدفترية لها من خلال استخدام حساب مخصص. حينما لا يمكن تحصيل قيمة المدينون التجاريون، يتم شطبها مقابل حساب المخصص. تقييد المبالغ المستردة لاحقاً، والتي تم حذفها مسبقاً، مقابل حساب مخصص. تدرج التغيرات في القيمة الدفترية لحساب المخصص في بيان الدخل المجموع.

باستثناء استثمارات حقوق الملكية المتاحة للبيع، في حال انخفاض مبلغ الخسارة الناتجة عن انخفاض القيمة، في فترة لاحقة، وارتبط هذا الانخفاض بحدث ما بعد أن تم الاعتراف بالانخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة التي تم الاعتراف بها سابقاً في بيان الدخل المجموع.

وبالنسبة لاستثمارات حقوق الملكية المتاحة للبيع، لا يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة التي تم الاعتراف بها سابقاً من خلال بيان الدخل المجموع في بيان الدخل المجموع. إن أي زيادة في القيمة العادلة لاحقة لخسارة الانخفاض في القيمة تدرج مباشرة في بيان الدخل الشامل الآخر.

## viii. القروض المصرفية

يتم الاعتراف بالقروض المصرفية مبدئياً بالقيمة العادلة، بالصافي بعد تكاليف المعاملة المتكبدة. ويتم تسجيلها لاحقاً بالتكلفة المطفأة؛ أي فرق بين المتحصلات (بالصافي بعد تكاليف المعاملة) والقيمة المستردة يتم الاعتراف به في بيان الدخل المجموع على مدى فترة القروض باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي.



**.ix** دائنون

يتم إدراج دائنون تجاريون وضمم دائرة أخرى مبدئياً بالقيمة العادلة وتقاس لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

**.x** المشتقات

تدخل المجموعة ضمن نشاطها الاعتيادي في مبادلات السلع والعقود المستقبلية. ويتم الاعتراف المبدئي بتلك المشتقات كموجودات أو مطلوبات بتاريخ الالتزام. ويتم تصنيف هذه العقود كمشتقات محتفظ بها لغرض المتاجرة ولا تكون مؤهلة لمحاسبة التحوط ويتم إدراجها وإعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة مع أخذ أي أرباح أو خسائر متحققة إلى بيان الدخل المجمع.

**(هـ)** المخزون

يتم تقييم النفط ومنتجات البترول وفقاً للقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع. ويتم الاعتراف بأي تغيرات ناتجة عن إعادة تقييم المخزون في بيان الدخل المجمع.

**(و)** استثمار في مشروع مشترك

المشاريع المشتركة هي شركات تخضع لسيطرة مشتركة من قبل المجموعة ويتم تأسيسها بموجب الاتفاقيات التعاقدية. إن القرض المشترك طويل الأجل المقدم من المجموعة للمشروع المشترك يتم احتسابه ضمن حساب الاستثمار.

يتم إدراج النتائج والموجودات والمطلوبات الخاصة بمشروع مشترك ضمن هذه البيانات المالية المجمعة باستخدام طريقة احتساب حقوق الملكية المحاسبية، إلا إذا تم تصنيف الاستثمار كمحتفظ به بغرض البيع وفي هذه الحالة يتم المحاسبة عنه وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية 5 - الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها بغرض البيع والعمليات الموقوفة. ووفقاً لطريقة حقوق الملكية، تدرج الاستثمارات في مشروع مشترك في بيان المركز المالي المجمع بالتكلفة المعدلة بتغيرات ما بعد الاستحواذ في حصة المجموعة من صافي موجودات المشروع المشترك ناقصاً أي انخفاض في قيمة أي من الاستثمارات الفردية. لا يتم إدراج خسائر أي مشروع مشترك تزيد عن حصة المجموعة في ملكية المشروع المشترك (التي تتضمن أي حصة ملكية طويلة الأجل تشكل، بصورة جوهرية، جزء من صافي استثمار المجموعة في المشروع المشترك)، إلا إذا تكبدت المجموعة التزام قانوني أو استدلالي أو قامت بسداد دفعات نيابة عن المشروع المشترك.

يتم المحاسبة عن أي شهرة قد تنشأ من اقتناء المجموعة لحصة في المشروع تحت السيطرة المشتركة طبقاً لنفس السياسة التي تتبعها المجموعة في المحاسبة عن أي شهرة قد تنشأ من اقتناء شركة زميلة (إيضاح 2 «ز»). يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المتحققة الناتجة عن معاملات المجموعة والمشاريع تحت السيطرة في حدود حصة المجموعة في المشروع المشترك.

عند فقدان السيطرة المشتركة، تقوم المجموعة بقياس وتسجيل الاستثمار المتبقي بقيمته العادلة. يدرج أي فرق بين القيمة الدفترية للشركة التي كانت تخضع للسيطرة المشتركة سابقاً والقيمة العادلة للاستثمار المتبقي والمحصل من البيع في بيان الدخل المجمع.

**ز) استثمار في شركات زميلة**

إن الشركات الزميلة هي تلك الشركات التي يكون للمجموعة فيها تأثير جوهري، وهي ليست شركة تابعة أو حصة في مشروع مشترك. إن التأثير الجوهري هو حق المشاركة في اتخاذ القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر بها ولكن ليس المشاركة في السيطرة الكلية أو المشتركة على هذه السياسات.

يتم إدراج النتائج والموجودات والمطلوبات الخاصة بالشركات الزميلة ضمن هذه البيانات المالية المجمعة باستخدام طريقة احتساب حقوق الملكية المحاسبية، إلا إذا تم تصنيف الاستثمار كمحتفظ به بغرض البيع وفي هذه الحالة يتم المحاسبة عنه وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية 5 - الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها بغرض البيع والعمليات الموقوفة. ووفقاً لطريقة حقوق الملكية، تدرج الاستثمارات في الشركات الزميلة في بيان المركز المالي المجموع بالتكلفة المعدلة بتغيرات ما بعد الاستحواذ في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة ناقصاً أي انخفاض في قيمة أي من الاستثمارات الفردية. لا يتم إدراج خسائر أي شركة زميلة تزيد عن حصة المجموعة في ملكية هذه الشركة الزميلة (التي تتضمن أي حصة ملكية طويلة الأجل تشكل، بصورة جوهرياً، جزء من صافي استثمار المجموعة في الشركة الزميلة)، إلا إذا تكبدت المجموعة التزام قانوني أو استدلالي أو قامت بسداد دفعات نيابة عن الشركة الزميلة.

إن أي زيادة في تكلفة الاستحواذ عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة للشركة الزميلة بتاريخ الاستحواذ تسجل كشهرة.

تدرج الشهرة ضمن القيمة الدفترية للاستثمار ويتم تقييم الشهرة لغرض تحديد انخفاض القيمة كجزء من الاستثمار. أي زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة المحددة عن تكلفة الاستحواذ، بعد إعادة التقييم، يتم إدراجها مباشرة في الربح أو الخسارة.

عند دخول المجموعة في معاملات مع شركة زميلة، يتم حذف الأرباح والخسائر إلى مقدار قيمة حصة المجموعة في هذه الشركة الزميلة.

عند فقدان التأثير الجوهري على الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بقياس والاعتراف بأية استثمارات محتفظ بها بالقيمة العادلة. إن أي فرق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة عند فقدان التأثير الجوهري والقيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به بالإضافة إلى المحصل من البيع، يتم الاعتراف به في بيان الدخل المجموع.

**ح) ممتلكات ومعدات**

تظهر الممتلكات والمعدات باستثناء أرض ملك حر، بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأية خسائر متراكمة نتيجة الانخفاض في القيمة وتشتمل التكلفة على سعر الشراء والتكاليف المباشرة الأخرى المرتبطة بوضع الموجودات في حالة تشغيل من أجل الاستخدام.

يتم احتساب الاستهلاك حسب العمر الإنتاجي المقدر للموجودات، ويتم إدراج مصاريف الصيانة والتصليح والاستبدلات والتأمينات في بيان الدخل المجموع في الفترة التي يتم تكبد هذه المصاريف فيها، أما الاستبدالات والتحسينات الجوهريّة (متضمنة تحسينات الممتلكات المستأجرة) فيتم اعتبارها تكاليف رأسمالية.



إن الأرض ملك حر تظهر بالتكلفة ولا تستهلك. تستهلك الموجودات الثابتة الأخرى على أساس القسط الثابت كما يلي:

مباني	20 سنة
ناقلات بترول	16 - 25 سنة
أثاث ومعدات وبرامج حاسب آلي	3 - 5 سنوات
سيارات	5 سنوات
تحسينات الممتلكات المستأجرة	عمر الأصل الإنتاجي أو مدة عقد الإيجار أيهما أقصر

يتم بتاريخ كل بيان مركز مالي مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة والقيم المتبقية وطرق الاستهلاك مع الأخذ في الاعتبار أثر أي تغييرات في التقدير المحاسب عنه على أساس مستقبلي.

تدرج الممتلكات تحت الإنشاء لأغراض إدارية أو لأغراض لم تحدد بعد بالتكلفة ناقصاً أي خسائر متحققة نتيجة الانخفاض في القيمة. وتشتمل التكلفة على الأتعاب المهنية. يبدأ استهلاك هذه الموجودات، على نفس أساس احتساب الممتلكات والمعدات الأخرى، حينما يتم تجهيز الموجودات للاستخدام المزمع لها. يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل مباشرة إلى قيمتها المستردة إذا تجاوزت القيمة الدفترية للأصل القيمة المستردة المقدرة لها (إيضاح 2 (ن)).

إن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن بيع أو استبعاد أي بند من بنود الممتلكات والمعدات يتم تحديدها على أنها الفرق بين متحصلات البيع والقيمة الدفترية للأصل ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل المجموع.

#### (ط) مخصص مكافأة نهاية خدمة الموظفين

تلتزم المجموعة بدفع مساهمة محددة لبرنامج الدولة وسداد مبالغ مقطوعة في إطار برامج المنافع المحددة للموظفين في فترة التوقف عن العمل، وفقاً لقوانين مقر العمل الذي سيعملون به. إن برنامج المنافع غير ممول ويتم احتسابه على أساس المبلغ المستحق الدفع إلى الموظفين نتيجة لإنهاء خدماتهم في تاريخ بيان المركز المالي. ويعتبر ذلك أساساً موثقاً به للتقدير التقريبي للقيمة الحالية للالتزام النهائي.

#### (ي) أسهم خزينة

تتمثل أسهم الخزينة في أسهم الشركة الأم والتي تم إصدارها، ولاحقاً تم إعادة شرائها من قبل الشركة الأم ولم يتم إعادة إصدارها أو إلغاؤها بعد. تتم المحاسبة عن الأسهم الخزينة باستخدام طريقة التكلفة. بموجب تلك الطريقة فإن متوسط التكلفة المرجح للأسهم المعاد شراؤها يظهر في حساب معاكس لحقوق الملكية. عند بيع أسهم الخزينة، فإن الأرباح تظهر في حساب مستقل ضمن حقوق الملكية باسم (إحتياطي أسهم الخزينة) وهو غير قابل للتوزيع. إن أية خسائر متحققة يتم إدراجها في نفس الحساب إلى الحد الذي يغطي الرصيد الدائن في ذلك الحساب، أية خسائر إضافية يتم تحميلها على الأرباح المرحلة ثم الاحتياطيات. ويتم استخدام الأرباح المتحققة لاحقاً عن بيع أسهم الخزينة لمقابلة الخسائر المسجلة سابقاً في حساب الاحتياطيات والأرباح المرحلة واحتياطي أسهم الخزينة. لا يتم توزيع أرباح نقدية عن تلك الأسهم. إن إصدار أسهم منحة يؤدي إلى زيادة عدد أسهم الخزينة تناسيباً وكذلك تخفيض متوسط التكلفة للسهم بدون أن يؤثر على التكلفة الإجمالية لأسهم الخزينة.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012(ك) العملات الأجنبية

يتم ترجمة المعاملات بالعملات الأجنبية إلى عملة التعامل (الدولار الأمريكي) وفقاً للأسعار السائدة بتاريخ المعاملة. يتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المقومة بالعملات الأجنبية في نهاية السنة إلى الدولار الأمريكي وفقاً للمعدلات السائدة بتاريخ التقرير. يتم تسجيل أي أرباح أو خسائر ناتجة عن التحويل في بيان الدخل المجموع.

يتم تحويل البنود غير النقدية التي تقاس وفقاً للتكلفة التاريخية بعملة أجنبية وفقاً للمعدلات السائدة بتاريخ المعاملات المبدئي ولا يتم إعادة تحويلها لاحقاً.

يتم إعادة ترجمة الموجودات والمطلوبات غير النقدية المقومة بالعملات الأجنبية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة إلى عملة التعامل بسعر الصرف في التاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة.

يتم عرض البيانات المالية الفردية لكل من شركات المجموعة بالعملة السائدة بالبيئة الاقتصادية الأساسية التي تعمل فيها الشركة (عملة التعامل للشركة). لغرض البيانات المالية المجمعة، تعرض النتائج والمركز المالي لكل شركة بالدولار الأمريكي وهو عملة التعامل للشركة الأم. إن عملة العرض للبيانات المالية المجمعة هو الدينار الكويتي.

لغرض عرض البيانات المالية المجمعة، يتم عرض موجودات والمطلوبات الأجنبية للمجموعة بالدينار الكويتي باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي. يتم تحويل بنود الإيرادات والمصروفات وفقاً لمتوسط أسعار الصرف للفترة، إلا إذا تقلبت أسعار الصرف بشكل كبير خلال هذه الفترة وفي هذه الحالة يتم استخدام أسعار الصرف التقريبية السائدة بتاريخ المعاملات. يتم تصنيف فروقات التحويل الناتجة، إن وجدت، كحقوق ملكية وتؤخذ إلى احتياطي التحويل العملات الأجنبية للمجموعة. تدرج فروقات التحويل في بيان الدخل المجموع في الفترة التي يتم فيها بيع العمليات الأجنبية.

تعالج الشهرة وتعديلات القيمة العادلة الناتجتين عن شراء عملية أجنبية كموجودات والمطلوبات من العملية الأجنبية ويتم تحويلها بتاريخ نهاية الأعمال.

(ل) الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بالإيراد من المبيعات عند التسليم وعند انتقال المخاطر والمكافأة المتعلقة بها بالكامل.

يتم الاعتراف بإيرادات الفائدة على أساس نسبي زمني يعكس العائد الفعلي على الموجودات.

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت حق استلام تلك الدفعات.

تسجل الإيرادات والمصاريف الأخرى على أساس مبدأ الاستحقاق.

(م) تكاليف الاقتراض

يتم إضافة تكاليف الاقتراض المرتبطة مباشرة بشراء أو إنشاء أو إنتاج الموجودات المؤهلة، وهي موجودات تتطلب مدة طويلة لتكون جاهزة للاستخدام المزمع منها أو بيعها، إلى تكلفة هذه الموجودات إلى أن تصبح هذه الموجودات صالحة للاستخدام أو البيع بشكل كامل.



يتم احتساب الفوائد على القروض الأخرى على أساس مبدأ الاستحقاق ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل المجمع للفترة التي يتم تكبدها فيها.

#### (ن) انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

في تاريخ كل بيان مركز مالي، تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية للموجودات للتأكد فيما إذا كان هناك دليل على انخفاض في قيمة تلك الموجودات. إذا كان يوجد دليل على الانخفاض، يجب تقدير القيمة القابلة للاسترداد للموجودات لاحتساب خسائر الانخفاض في القيمة (إن وجدت). إذا لم يكن من الممكن احتساب القيمة القابلة للاسترداد لأصل منفرد، يجب على المجموعة تقدير القيمة القابلة للاسترداد من وحدة توليد النقد لأصل التابع لها.

القيمة القابلة للاسترداد هي القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة المستخدمة، أيهما أعلى. يتم تقدير القيمة المستخدمة للأصل من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية مقابل القيمة الحالية لها بتطبيق سعر الخصم المناسب الذي يعكس تقديرات السوق الحالية للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر المتعلقة بالأصل.

في حالة تقدير القيمة المستردة للأصل (أو وحدة توليد النقد) بأقل من القيمة الدفترية له، يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل (وحدة توليد النقد) إلى مقدار القيمة المستردة له. يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة مباشرة في بيان الدخل المجمع.

في حالة تم عكس خسارة الانخفاض في القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (وحدة توليد النقد) إلى مقدار التقدير المعدل لقيمتها المستردة بحيث ألا تتجاوز القيمة الدفترية الزائدة تلك القيمة الدفترية التي كان سيتم تحديدها في حال عدم الاعتراف بأي خسارة نتيجة الانخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. يتم الاعتراف بعكس خسارة انخفاض القيمة مباشرة في بيان الدخل المجمع.

#### (س) المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصص فقط عندما يكون على المجموعة التزام قانوني حالي أو محتمل، نتيجة لحدث سابق يكون من المرجح معه أن يتطلب ذلك تدفقاً صادراً للموارد الاقتصادية لتسوية الالتزام، مع إمكانية إجراء تقدير موثوق لمبلغ الالتزام. ويتم مراجعة المخصصات في تاريخ كل بيان مركز مالي وتعديلها لإظهار أفضل تقدير حالي. وعندما يكون تأثير القيمة الزمنية للنقود مادياً، فيجب أن يكون المبلغ المعترف به كمخصص هو القيمة الحالية للمصاريف المتوقعة المطلوبة لتسوية الالتزام.

#### (ع) الأحداث المحتملة

لا يتم إدراج المطلوبات المحتملة في البيانات المالية المجمعة. ولكن يتم الإفصاح عنها إلا إذا كان احتمال التدفق للمصادر التي تشمل المكافأة الاقتصادية مستبعداً. لا يتم إدراج الموجودات المحتملة في البيانات المالية المجمعة ولكن يتم الإفصاح عنها عندما يكون تحقيق مكافأة اقتصادية مرجحاً.

(ف) **معلومات القطاع**

إن القطاع هو جزء مميز من المجموعة يعمل في أنشطة الأعمال التي ينتج عنها اكتساب إيرادات أو تكبد مصاريف. يتم الإفصاح عن القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية التي يتم مراجعتها من قبل متخذ القرار التشغيلي الرئيسي وهو الشخص المسؤول عن توزيع الموارد وتقييم الأداء واتخاذ القرارات الاستراتيجية حول القطاعات التشغيلية.

**3. الأحكام الهامة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات**

خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمبينة في إيضاح 2، يجب أن تتخذ إدارة الشركة الأم أحكام وتقديرات وافتراضات بشأن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات والتي لا تتضح بسهولة من خلال مصادر أخرى. تلك التقديرات والافتراضات المصاحبة لها تستند إلى عامل الخبرة السابقة وعوامل أخرى ذات علاقة، وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

يتم مراجعة التقديرات والافتراضات الرئيسية بشكل مستمر. تدرج التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها مراجعة التقدير وذلك في حال أثر هذا التعديل على تلك الفترة فقط، بينما تدرج في فترة المراجعة وفترات مستقبلية في حال أثر هذا التعديل على كل من الفترة الحالية والفترات المستقبلية.

(أ) **أحكام هامة لتطبيق السياسات المحاسبية**

قامت الإدارة بوضع الأحكام التالية، بعيداً عن تلك التي تتعلق بالتقديرات (انظر أدناه)، في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للشركة، والتي كان لها أثر كبير على المبالغ الدفترية في البيانات المالية المجمعة.

**i. الاعتراف بالإيراد**

يتم الاعتراف بالإيرادات عندما يكون هناك منافع اقتصادية محتملة للمجموعة، ويمكن قياس الإيرادات بصورة موثوق بها. إن تحديد خصائص الاعتراف بالإيرادات كما هو محدد في معيار المحاسبة الدولي رقم 18 يتطلب أحكام هامة.

**ii. مخصص ديون مشكوك في تحصيلها**

إن تحديد المبلغ القابل للاسترداد المستحق من العملاء والعوامل المحددة لاحتساب انخفاض في قيمة المدينون تتضمن أحكام هامة.

**iii. تصنيف الاستثمارات**

عند اقتناء الاستثمار، تقوم المجموعة بتصنيف الاستثمارات «بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل» أو «المتاحة للبيع». تتبع المجموعة إرشادات معيار المحاسبة الدولي رقم 39 لتصنيف تلك الاستثمارات. تقوم المجموعة بتصنيف الاستثمارات «بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل» إذا تم اقتناءها مبدئياً



يهدف تحقيق الربح القصير الأجل أو إذا تم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل عند الاقتداء، بحيث يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل موثوق. يتم تصنيف جميع الاستثمارات الأخرى باستثناء استثمارات في شركات تابعة وزميلة ومحاصة كاستثمارات «متاحة للبيع».

#### .iv. انخفاض قيمة الاستثمارات

تعتبر إدارة المجموعة أن الاستثمارات المتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض في قيمتها عند وجود انخفاض مؤثر أو مطول للقيمة العادلة عن التكلفة. إن تحديد ما إذا كان الانخفاض مؤثر أو مطول قد يتطلب أحكام هامة.

#### .v. الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمعدات

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات والمعدات على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للأصل على أساس فترة الاستخدام المتوقع للأصل والإهلاك المادي المتوقع التي تعتمد على عوامل التشغيل.

#### .vi. انخفاض قيمة الممتلكات والمعدات

تقوم المجموعة بتحديد ما إذا انخفضت قيمة السفن على الأقل مرة سنويا عن طريق الحصول على تقديرات القيمة العادلة من مقيمين مستقلين. عندما تنخفض القيمة العادلة ناقصا تكلفة البيع إلى أقل من القيمة الدفترية للسفن، فإن تقدير القيمة القابلة للاسترداد يتطلب تقدير القيمة التشغيلية للسفن. إن تقدير القيمة التشغيلية يتطلب من الإدارة إجراء تقدير للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة والعمر الإنتاجي المتبقي للسفن واختيار معدل خصم مناسب لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

#### .vii. القيمة المتبقية من السفن

يتم تحديد القيمة المتبقية للسفن بناء على التقديرات التي تقوم بها إدارة التقنية دي آند كيه. تحتسب التقديرات باستخدام الوزن الساكن للسفن مضروبا في تقدير الإدارة لسعر الصلب الخردة، الذي يستند جزئيا على عمر السفن ونوعية الصلب المستخدم بها.

#### (ب) الأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات

إن الافتراضات الرئيسية التي تتعلق بالأسباب المستقبلية والمصادر الرئيسية الأخرى لعدم التأكد من التقديرات في تاريخ بيان المركز المالي والتي لها مخاطر جوهرية تؤدي إلى حدوث تعديلات مادية للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية اللاحقة مبينة فيما يلي:

#### .i. المبيعات وتكلفة المبيعات والمخزون

يتم عمل تقديرات للمبيعات وتكلفة المبيعات والمخزون في عمليات البيع والشراء القائمة على أساس التسعير المستقبلي، باستخدام سعر الإغلاق لمؤشر السلع (Platts) وطبقاً لشروط العقد.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

ii. مخصص ديون مشكوك في تحصيلها

إن عملية تحديد مخصص الديون المشكوك في تحصيلها والمخزون تتطلب عدد من التقديرات من قبل الإدارة. إن مخصص الديون المشكوك في تحصيلها يتم إثباته عندما يكون هناك دليل موضوعي على أن المجموعة سوف تكون غير قادرة على تحصيل ديونها. الديون المعدومة يتم شطبها عندما يتم تحديدها. إن المخصصات وشطب الذمم المدينة تخضع لموافقة الإدارة.

iii. القيمة العادلة للاستثمارات في أسهم غير مسعرة

إذا كان السوق الذي يتم فيه بيع الموجودات المالية غير نشط أو غير متوفر، تقوم المجموعة بتقدير القيمة العادلة عن طريق استخدام أسس التقييم التي تتضمن استخدام عمليات تجارية بحتة حديثة، وذلك بالرجوع لأدوات مالية أخرى مشابهة أو بالاعتماد على تحليل للتدفقات النقدية المخصومة أو باستخدام نماذج تسعير الخيارات التي تعكس ظروف المصدر المحددة. إن هذا التقييم يتطلب من المجموعة عمل تقديرات عن التدفقات النقدية المستقبلية والمخصومة والتي هي عرضة لأن تكون غير مؤكدة.

4. نقد في الصندوق ولدى البنك

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
1.233	2.975	نقد في الصندوق ولدى البنك
25.141	28.339	حسابات تحت الطلب وودائع لأجل
26.374	31.314	النقد والنقد المعادل
765	1.142	ودائع لأجل تستحق أكثر من 3 أشهر
27.139	32.456	

اكتسبت الودائع لأجل متوسط معدل فائدة فعلية 0.25% (2011: 0.5%) سنوياً وتستحق خلال 3 إلى 6 أشهر (2011: 3 إلى 6 أشهر) من تاريخ الإيداع.

5. استثمارات

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
38.364	41.391	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل:
1.197	1.236	محافظ بها للمتاجرة:
39.561	42.627	محافظ مدارة
		أوراق مالية
176	162	استثمارات متاحة للبيع:
24.121	26.607	أوراق مالية مسعرة
24.297	26.769	أوراق مالية غير مسعرة



إن الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل بقيمة دفترية تبلغ 41,391 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2011 : 38,364 ألف دينار كويتي) مرهونة كضمان مقابل مبالغ مستحقة للبنوك (إيضاح 11).

خلال السنة، قامت المجموعة بقياس استثماراتها في شركة فوباك هورايزون الفجيرة المحدودة (أوراق مالية غير مسعرة) بالقيمة العادلة. وبناءً عليه، تم إثبات مبلغ 2,262 ألف دينار كويتي كاحتياطي القيمة العادلة تحت بند حقوق الملكية من خلال بيان الدخل الشامل للتغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع، وعليه تتضمن الأوراق المالية غير المسعرة استثمار بنسبة 11.11% في شركة فوباك هورايزون الفجيرة المحدودة مدرجة بالقيمة العادلة بمبلغ 25,470 ألف دينار كويتي (2011: 22,984 ألف دينار كويتي).

كما تتضمن الأوراق المالية غير المسعرة استثمار بنسبة 12.5% في شركة آسيا بترولיום المحدودة مدرجة بالتكلفة بمبلغ 1,137 ألف دينار كويتي (2011: 1,137 ألف دينار كويتي) حيث أنه لم يكن بالإمكان قياس القيمة العادلة بصورة موثوقة فيها نظراً لعدم الحصول على المعلومات ذات الصلة، وبالتالي فقد تم إدراجها بالتكلفة.

## 6. مدينون تجاريون وذمم مدينة أخرى

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
205.391	159.424	مدينون تجاريون
576	545	مصاريف مدفوعة مقدماً
26	27	تأمينات مستردة وضرائب
732	530	أخرى
<u>206.725</u>	<u>160,526</u>	

تختلف فترة الائتمان للمجموعة من عميل إلى آخر. إن مبلغ المدينون التجاريون بطبيعته قصير الأجل، ويحمل معدل فائدة بشروط تجارية. يستحق جزء كبير من مبلغ المدينون التجاريون خلال 3 أشهر من تاريخ التقرير.

خلال السنة، استلمت المجموعة مبلغ 85.67 مليون دولار أمريكي (24.00 مليون دينار كويتي) كتسوية كاملة ونهائية لذممها المدينة التجاريه، بما في ذلك جميع الفوائد وتكاليف التحكيم والمصاريف القانونية، من أحد عملائها الذي قامت المجموعة برفع دعوى قضائية ضده وتم الحكم لصالحها عن طريق محكمة التحكيم الدولية (ICC International Court of Arbitration). بلغت قيمة الفوائد المستلمة بموجب الحكم 14.44 مليون دولار أمريكي (4.02 مليون دينار كويتي) (إيضاح 19)، كما بلغت قيمة الأتعاب القانونية المستلمة بموجب الحكم 2.87 مليون دولار أمريكي (0.80 مليون دينار كويتي) وتم تقديمها كجزء من صافي المصاريف الأخرى (إيضاح 22).

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

**7. قروض أخرى**

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
1,460	1,474	مشروع أنبترو للخرانات البترولية
614	-	شركة أنبترو المحدودة Inpetro SARL
2,074	1,474	شركة بتروموك (Petromoc)
652	658	الشركة العربية للصهايح المحدودة
433	17	قروض أخرى
3,159	2,149	

قامت المجموعة بتقديم قرض مشترك طويل الأجل إلى الشركة العربية للصهايح المحدودة- المملكة العربية السعودية.

إن بعض القروض السابقة تحمل معدل فائدة ثابت يتراوح ما بين 0% إلى 8% (2011: 0% إلى 8%) سنويا، والبعض الأخر يحمل معدل فائدة متغير بواقع 3.5% (2011: 3.5%) فوق الثلاثة أشهر لبيور.

**8. استثمار في مشروع مشترك**

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
3,795	4,068	شركة يونيترمانالز المحدودة- لبنان
		شركة يونيترمانالز المحدودة- لبنان

تملك المجموعة حصة بنسبة 50% مع حق معادل للتصويت في رأس المال لشركة يونيترمانالز المحدودة، لبنان.

إن حصة المجموعة من صايف موجودات ونتائج شركة يونيترمانالز المحدودة، لبنان المتضمنة في البيانات المالية المجمعة بناء على البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر وهي كما يلي:

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
24,536	35,504	مجموع الموجودات
(20,741)	(31,436)	مجموع المطلوبات
3,795	4,068	صايف الموجودات
1,169	1,296	ربح التشغيل
(203)	(180)	فوائد قروض ومصارييف أخرى
966	1,116	ربح السنة (ايضاح 20)



إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

## 9. استثمارات في شركات زميلة

2011	2012	نسبة المساهمة	الموقع	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي			
890	1,076	% 40	موزمبيق المملكة العربية	شركة أنبترو المحدودة
2.941	3,379	% 36.5	السعودية جيبوتي	الشركة العربية للصهاريج المحدودة
4.014	4,589	% 22.22	سنغافورة	شركة هورايزون جيبوتي هولدينج المحدودة شركة هورايزون سنغافورة تيرمينالز برايفت المحدودة
5.515	6,109	% 15	المغرب	شركة هورايزون تنجيرز تيرمينالز أس أيه المحدودة
4.844	6,002	% 32.5		
<u>18.204</u>	<u>21.155</u>			

### شركة أنبترو المحدودة (Inpetro SARL)

يمثل استثمار المجموعة في شركة أنبترو المحدودة استثمار في مشروع خزانات للمنتجات البترولية. تم احتساب حصة المجموعة في صافي موجودات ونتائج في شركة أنبترو المحدودة على أساس البيانات المالية المدققة لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012 (2011) لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2011) وحسابات الإدارة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 ديسمبر 2012 (2011) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 ديسمبر 2011).

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
3.218	2,428	مجموع الموجودات
(2.328)	(1.352)	مجموع المطلوبات
<u>890</u>	<u>1,076</u>	صافي الموجودات
747	801	إيرادات التشغيل
(122)	(661)	مصاريف التشغيل
<u>625</u>	<u>140</u>	ربح السنة (إيضاح 20)

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

**Arab Tank Terminals Ltd** الشركة العربية للصحاري المحدودة

يمثل استثمار المجموعة في الشركة العربية للصحاري المحدودة حصتها في المرحلة الأولى في مشروع صحاري المنتجات الكيماوية وحصتها من المرحلة الثانية في بناء صحاري للمنتجات البترولية.

تم احتساب حصة المجموعة في صافي موجودات ونتائج أعمال الشركة العربية للصحاري المحدودة المتضمنة في البيانات المالية المجمعة بناء على البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر وهي كما يلي:

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
7,489	7,393	مجموع الموجودات
(1,173)	(1,178)	المطلوبات المتداولة
(3,375)	(2,836)	دين طويل الأجل
<u>2,941</u>	<u>3,379</u>	صافي الموجودات
1,181	1,209	ايرادات التشغيل
(788)	(802)	مصاريف التشغيل
<u>393</u>	<u>407</u>	ربح السنة (إيضاح 20)

**Horizon Djibouti Holdings Ltd** شركة هورايزون جيبوتي هولدينج المحدودة

يمثل استثمار المجموعة في شركة هورايزون جيبوتي هولدينج المحدودة، جيبوتي الاستثمار في مشروع خزانات للمنتجات البترولية. تم احتساب حصة المجموعة في صافي موجودات ونتائج أعمال شركة هورايزون جيبوتي هولدينج المحدودة المتضمنة في البيانات المالية المجمعة على أساس البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر وهي كما يلي:

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
6,759	6,493	مجموع الموجودات
(2,745)	(1,904)	مجموع المطلوبات
<u>4,014</u>	<u>4,589</u>	صافي الموجودات
1,522	1,670	ايرادات التشغيل
(717)	(808)	مصاريف التشغيل
<u>805</u>	<u>862</u>	ربح السنة (إيضاح 20)



شركة هورايزون سنغافورة تيرمينالز برايفت المحدودة HorizonSingaporeTerminalsPrivateLtd،

قامت المجموعة بالاستثمار في شركة هورايزون سنغافورة تيرمينالز برايفت المحدودة والذي يمثل حصة 15 % من رأس المال المصدر والمدفوع. وطبقاً لاتفاقية المساهمين المؤرخة 29 مارس 2005، يتطلب اتخاذ كافة القرارات المتعلقة بالسياسة التجارية، الفنية والتشغيلية موافقة المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن 86 % من رأس المال المصدر للشركة المستثمر فيها. وبذلك تمارس المجموعة تأثيراً جوهرياً وليس سيطرة كاملة على القرارات المتعلقة بالسياسة المالية والتشغيلية للشركة المستثمر فيها. تم احتساب حصة المجموعة في صافي موجودات ونتائج شركة هورايزون سنغافورة تيرمينالز برايفت المحدودة المتضمنة في البيانات المالية المجمعة بناء على البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر وهي كما يلي :

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
13.719	14.161	مجموع الموجودات
(8.204)	(8.052)	مجموع المطلوبات
5.515	6.109	صافي الموجودات
3.764	4.010	إيرادات التشغيل
(2.091)	(2.173)	مصاريف التشغيل
1.673	1.837	ربح السنة (إيضاح 20)

شركة هورايزون تانجيرز تيرمينالز أس أيه المحدودة (HTTSA) HorizonTangiersTerminalsSA.

خلال السنة، استثمرت المجموعة مبلغ إضافي في 2.073 ألف دينار كويتي (2011: 660 ألف دينار كويتي) مقابل حصتها البالغة 32.5 % في شركة هورايزون تانجيرز تيرمينالز أس أيه المحدودة التي تمثل استثمارها في مشروع خزانات للمنتجات النفطية في مملكة المغرب. ونظراً لمساهمة جميع المساهمين بحصصهم النسبية في زيادة رأس المال، فإن حصة ملكية المجموعة في شركة هورايزون تانجيرز تيرمينالز أس أيه لم تتغير. خلال السنة بدأت شركة هورايزون تانجيرز تيرمينالز أس أيه عملياتها التجارية وتم إدراج حصة المجموعة في صافي موجودات ونتائج شركة هورايزون تانجيرز تيرمينالز أس أيه في البيانات المالية المجمعة استناداً إلى البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر كما يلي:

2012	
ألف دينار كويتي	
15.431	مجموع الموجودات
(9.429)	مجموع المطلوبات
6.002	صافي الموجودات
1.168	إيرادات التشغيل
(1.767)	مصاريف التشغيل
(599)	خسارة السنة (إيضاح 20)

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

10. ممتلكات ومعدات

المجموع	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي						
تحسينات المكاتب	57	73	977	29,305	1,692	544	النتكفة		
المستأجرة	-	58	93	9,686	-	-	كما في 1 يناير 2011		
	(9,283)	-	(1)	(9,282)	-	-	إضافات/ المحول		
	1,204	-	(14)	1,218	-	-	استبعادات		
	34,406	131	1,055	30,927	1,692	544	أثر ترجمة عملات أجنبية		
40	-	-	11	29	-	-	كما في 31 ديسمبر 2011		
(6,086)	-	-	-	(6,086)	-	-	إضافات/ المحول		
(287)	-	-	-	(287)	-	-	استبعادات		
28,073	57	131	1,066	24,583	1,692	544	أثر ترجمة عملات أجنبية		
							كما في 31 ديسمبر 2012		
15,925	57	57	600	14,310	901	-	الاستهلاك المتراكم		
2,023	-	15	113	1,855	40	-	كما في 1 يناير 2011		
(7,312)	-	-	(1)	(7,311)	-	-	المحمل للسنة		
1,332	-	-	(15)	1,347	-	-	استبعادات		
11,968	57	72	697	10,201	941	-	أثر ترجمة عملات أجنبية		
1,630	-	17	76	1,497	40	-	كما في 31 ديسمبر 2011		
(4,912)	-	-	-	(4,912)	-	-	المحمل للسنة		
8,686	57	89	773	6,786	981	-	استبعادات		
							كما في 31 ديسمبر 2012		
19,387	-	42	293	17,797	711	544	القيمة الدفترية		
22,438	-	59	358	20,726	751	544	كما في 31 ديسمبر 2012		
							كما في 31 ديسمبر 2011		

تم رهن عقود ناقلات بترول كضمان مقابل القرض لأجل (إيضاح 13).



### 11. مستحق للبنوك

يمثل بند مستحق للبنوك تسهيلات ائتمانية بالدينار الكويتي والدولار الأمريكي من البنوك التي تتعامل معها المجموعة. وتحمل هذه التسهيلات متوسط معدل فائدة بواقع 2.2% (2011: 3%) سنوياً. إن المستحق للبنوك مضمون جزئياً باستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل بقيمة دفترية 41,391 ألف دينار كويتي (2011: 38,364 ألف دينار كويتي) (إيضاح 5).

### 12. دائنون تجاريون وذمم دائنة أخرى

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
126,797	62,191	دائنون تجاريون
14,971	14,360	مصاريف مستحقة
468	449	مخصص إجازات الموظفين
-	54	مخصص مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
3,579	4,147	أخرى
<u>145,815</u>	<u>81,201</u>	

### 13. قرض لأجل

تم الحصول على القرض لأجل المتعلق بتمويل ناقلتي بترول من خلال شركة DKHL (شركة تابعة). إن القرض لأجل مقوم بالدولار الأمريكي ومضمون برهن ويحمل معدل فائدة يتراوح من 1.75% إلى 5.32% (2011: 1.75% إلى 5.32% سنوياً).

### 14. مخصص مكافأة نهاية خدمة الموظفين

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
1,890	2,020	الرصيد في بداية السنة
224	236	المحمل خلال السنة
(94)	(455)	المدفوع خلال السنة
<u>2,020</u>	<u>1,801</u>	الرصيد في نهاية السنة

### 15. رأس المال

يتكون رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل من 152,250,000 سهم قيمة كل سهم 100 فلس كويتي (2011: 152,250,000 سهم قيمة كل سهم 100 فلس كويتي).

### 16. احتياطي قانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية الكويتي والنظام الأساسي للشركة الأم فإنه يتم تحويل 10% من ربح السنة قبل حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة إلى الاحتياطي القانوني. ويجوز للشركة الأم وقف هذا التحويل السنوي عندما يعادل رصيد هذا الاحتياطي 50% من رأس المال المدفوع. إن التوزيعات من هذا الاحتياطي محددة بالمبلغ المطلوب لتأمين توزيعات أرباح بنسبة 5% من رأس المال المدفوع في السنوات التي لا تكفي فيها الأرباح المرحلة بتأمين هذه التوزيعات.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
 للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

**17. احتياطي عام**

وفقاً لأحكام النظام الأساسي للشركة الأم يتم تحويل 10% من ربح السنة قبل حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة إلى الاحتياطي العام. تم إيقاف هذا التحويل بقرار تم اتخاذه في الجمعية العمومية العادية للشركة بناء على توصية من مجلس الإدارة ولا توجد قيود على التوزيعات من الاحتياطي العام.

**18. أسهم خزينة**

2011	2012	
7,620,000	7,620,000	عدد الأسهم
5.0%	5.0%	النسبة المئوية للأسهم المصدرة
2,553	2,591	القيمة السوقية (ألف دينار كويتي)
2,770	2,770	التكلفة (ألف دينار كويتي)

**19. صافي فوائد عمليات تسويق البترول**

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
216	4,169	إيرادات فوائد
(3,809)	(5,319)	مصاريف فوائد
(3,593)	(1,150)	

**20. حصة من نتائج شركات زميلة ومشروع مشترك**

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
625	140	شركة انبترو المحدودة (إيضاح 9)
393	407	الشركة العربية للصهاريج المحدودة - المملكة العربية السعودية (إيضاح 9)
805	862	شركة هورايزون جيوتي هولدينج المحدودة (إيضاح 9)
1,673	1,837	شركة هورايزون سنغافورة تيرمينالز برايفت المحدودة (إيضاح 9)
-	(599)	شركة هورايزون تانجيرز تيرمينالز (إيضاح 9)
966	1,116	شركة يونيترمنالز المحدودة - لبنان (إيضاح 8)
4,462	3,763	



## 21. إيرادات / (خسائر) الاستثمار

2011	2012
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
(1.938)	2.669
417	295
(1.521)	2.964

أرباح/ (خسائر) غير محققة من استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل  
إيرادات توزيعات أرباح

## 22. مصاريف أخرى

2011	2012
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
-	801
17	(450)
157	191
(440)	(851)
(266)	(309)

استرداد أتعاب قانونية  
صافي (خسارة)/ ربح فرق عملة أجنبية  
إيرادات فوائد متعلقة بمشروع متنوعة

## 23. حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي ومخصص الزكاة

يتم احتساب حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي بواقع 1% من ربح المجموعة بعد خصم حصتها من إيرادات الشركات المساهمة التابعة والزميلة والمحول إلى الاحتياطي الاجباري.

يتم احتساب مخصص الزكاة بواقع 1% من ربح الشركة الأم بعد خصم حصتها من إيرادات الشركات المساهمة التابعة والزميلة الكويتية وفقاً للقانون رقم 46 لسنة 2006 ومرسوم وزارة المالية رقم 2007/58 واللوائح التنفيذية ذات الصلة.

لم يتم أخذ مخصص مساهمة الزكاة نظراً لعدم وجود ربح خاص بالشركة الأم تحتسب الزكاة على أساسه.

## 24. ضريبة دعم العمالة الوطنية

خلال عام 2006، قامت المجموعة برفع دعوى قضائية ضد وزارة المالية بخصوص المطالبة بمبلغ إضافي بقيمة 442 ألف دينار كويتي عن ضريبة دعم العمالة الوطنية للسنة من 2001 إلى 2004. هذه المطالبة تمثل الفرق بين طريقة احتساب ضريبة دعم العمالة الوطنية على أساس الربح السنوي المجمع للمجموعة، واحتسابها على أساس الربح السنوي للشركة الأم.

صدر حكم لصالح المجموعة في القضية المرفوعة كما هو مشار إليه أعلاه. بناءً على ما سبق، فقد استمرت المجموعة باحتساب ضريبة دعم العمالة الوطنية على أساس الربح السنوي للشركة الأم عن السنوات من 2005 إلى 2012. لا تزال المجموعة مستمرة بالدعوى القضائية ضد الوزارة بالمبلغ القائم.

لم يتم احتساب ضريبة دعم العمالة الوطنية لعدم وجود ربح خاص بالشركة الأم تحتسب ضريبة دعم العمالة الوطنية على أساسه.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

**25. ربحية السهم**

تم احتساب ربحية السهم بتقسيم ربح / (خسارة) السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة كما يلي:

2011	2012	
(6.058)	5.836	ربح / (خسارة) السنة (ألف دينار كويتي)
152.250.000	152.250.000	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة القائمة
(7.647.944)	(7.620.000)	المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة القائمة
144.602.056	144.630.000	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة
(41.89)	40.35	ربحية السهم (فلس)

**26. أرباح مقترح توزيعها**

اقترح مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية بواقع 30 فلس للسهم الواحد للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012 (2011):  
لا شيء). إن هذا الاقتراح خاضع لموافقة الجمعية العمومية السنوية للمساهمين.

**27. الجمعية العمومية السنوية**

وافقت الجمعية العمومية السنوية للمساهمين في اجتماعها المنعقد في 21 مارس 2012 على البيانات المالية المجمعة السنوية المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011، ولم يتم القيام بتوزيع أرباح للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2011 (2010: 30 فلس للسهم الواحد).

**28. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والبنوك**

يمثل هذا البند المعاملات التي تتم مع الأطراف ذات العلاقة ضمن المسار الطبيعي للنشاط. تتم شروط هذه المعاملات على أساس التفاوض بشأن العقود.

تتضمن الأطراف ذات الصلة بشكل رئيسي المساهمين الرئيسيين بالشركة الأم وأعضاء مجلس الإدارة والشركات التابعة والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وموظفي الإدارة العليا وأفراد عائلاتهم المقربين.



إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

إن الأرصدة والمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة التي تظهر في البيانات المالية المجمعة هي كما يلي:

الإجمالي 2011 ألف دينار كويتي	الإجمالي 2012 ألف دينار كويتي	أطراف أخرى ذات علاقة ألف دينار كويتي	شركات زميلة ألف دينار كويتي	مشاريع مشتركة ألف دينار كويتي
165.067	242.685	-	-	242.685
4.465	5.668	-	5.668	-
الإجمالي 2011 ألف دينار كويتي	الإجمالي 2012 ألف دينار كويتي	أطراف أخرى ذات علاقة ألف دينار كويتي	شركات زميلة ألف دينار كويتي	مشاريع مشتركة ألف دينار كويتي
14.135	19.022	-	312	18.710
2.020	2.032	-	2.032	-
3.159	2.149	-	2.149	-
2011 ألف دينار كويتي	2012 ألف دينار كويتي	أطراف أخرى ذات علاقة ألف دينار كويتي	شركات زميلة ألف دينار كويتي	مشاريع مشتركة ألف دينار كويتي
780	777	-	-	-
84	76	-	-	-
864	853	-	-	-

1.

الإيرادات؛  
المبيعات  
مصاريف تخزين

2.

المستحق من/إلى أطراف ذات علاقة؛  
مدينون تجاريون ودمم مدينة أخرى  
دائنون تجاريون ودمم دائنة أخرى  
قروض قصيرة الأجل وآخرون

3.

مدفوعات موظفي الإدارة الرئيسية؛  
رواتب ومكافأة أخرى قصيرة الأجل  
مكافأة نهاية خدمة الموظفين

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

## 29. معلومات القطاع

تعمل المجموعة بصورة رئيسية في التجارة في النفط الخام والمنتجات البترولية. كذلك فإن أنشطة التجارة في النفط الخام والمنتجات البترولية تتعلق بعمليات التخزين والنقل والتوزيع. وتتداخل هذه العمليات والأنشطة وتتعرض لمخاطر وعوائد متشابهة، وعليه فإن الإدارة تعتبر أن المجموعة تعمل قطاعا تقريبا تشغيليا واحدا. كما تعمل المجموعة في مناطق جغرافية مختلفة. إن معلومات القطاعات التقريرية التشغيلية للمجموعة يتم تلخيصها فيما يلي:

	2011			2012		
	آسيا والشرق الأقصى	أوروبا وأمريكا الجنوبية	أفريقيا والشرق الأوسط	آسيا والشرق الأقصى	أوروبا وأمريكا الجنوبية	أفريقيا والشرق الأوسط
المجموع	31.791	166.729	1.181.348	86.088	17.104	976.781
ألف دينار كويتي	835	(3.604)	5.288	2.032	(28)	8.827
(6.790)						
(4.271)						
206.725	-	7.840	198.885	-	-	160.526
217.936	-	-	-	-	-	-
424.661	-	-	-	-	-	-
126.797	10.090	23.291	93.416	-	16.659	45.533
227.143	-	-	-	-	-	-
353.940	-	-	-	-	-	-

إن الاستهلاك والمصاريف الرأسمالية والمصاريف غير النقدية تتعلق بصفة أساسية بوجودات المجموعة غير الموزعة.

إن نتائج الشركات الزميلة للمجموعة والمشاريع المشتركة قد تم تضمينها بالكامل تحت بند قطاعات أفريقيا والشرق الأوسط وآسيا والشرق الأقصى.



### 30. الأدوات المالية وإدارة المخاطر

#### السياسات المحاسبية الهامة

إن تفاصيل السياسات المحاسبية الهامة والطرق المتبعة بما في ذلك معايير الاعتراف وأساس القياس وأساس الاعتراف بالإيرادات والمصروفات، فيما يتعلق بكل فئة من الموجودات والمطلوبات المالية مبينة في إيضاح 2 حول البيانات المالية المجمعة.

#### فئات الأدوات المالية

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
		<b>الموجودات المالية</b>
27,139	32,456	النقد في الصندوق ولدى البنوك
39,561	42,627	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
206,725	160,526	مدينون تجاريون وذمم مدينة أخرى
3,159	2,149	قروض أخرى
24,297	26,769	استثمارات متاحة للبيع
<u>300,881</u>	<u>264,527</u>	
		<b>المطلوبات</b>
196,009	202,921	مستحق للبنوك
-	100	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مستحقة
145,815	81,201	دائنون تجاريون وذمم دائنة أخرى
10,096	9,431	قرض لأجل
<u>351,920</u>	<u>293,653</u>	

#### أهداف إدارة المخاطر المالية

تقوم إدارة المجموعة بتقديم الخدمات إلى قطاع الأعمال، تسييق الدخول إلى الأسواق المالية العالمية والمحلية، مراقبة وإدارة المخاطر المالية المتعلقة بعمليات المجموعة. تشمل هذه المخاطر مخاطر السوق (وتشمل مخاطر العملة الأجنبية، مخاطر معدلات الفائدة ومخاطر أسعار الأسهم)، مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

#### مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي خطر أن تؤثر التغيرات في أسعار السوق مثل معدلات الفائدة وأسعار الأسهم على حجم إيرادات المجموعة أو قيمة ما لديها من أدوات مالية. تهدف إدارة مخاطر السوق إلى إدارة ومراقبة التعرض لمخاطر السوق في إطار الحدود المقبولة مع زيادة العائد في الوقت نفسه. إن أنشطة المجموعة تعرضها بشكل رئيسي للمخاطر المالية الناجمة عن التغيرات في معدلات الفائدة وأسعار الأسهم. لا تتعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية حيث أن أغلب موجوداتها ومطلوباتها المالية مدرجة بالدولار الأمريكي.

#### مخاطر معدلات الفائدة

تتعرض المجموعة لمخاطر معدلات الفائدة من جراء اقتراضها لأموال بأسعار فائدة متغيرة وإيداع ودائع قصيرة الأجل لدى البنوك.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

## تحليل حساسية معدلات الفائدة

في 31 ديسمبر 2012، إذا كانت معدلات الفائدة على القروض (المستحق للبنوك والقرض لأجل) والودائع قصيرة الأجل أعلى/أقل بنسبة 1% مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لارتفاع / انخفاض ربح السنة بمبلغ 1,829 ألف دينار كويتي على التوالي (2011: إنخفضت / ارتفعت خسارة السنة بمبلغ 1,802 ألف دينار كويتي).

تتعرض المجموعة لمعدلات الفائدة على الودائع قصيرة الأجل والمستحق للبنوك والقرض لأجل كما هو مبين في إيضاح 4 و 11 و 13 على التوالي حول البيانات المالية المجمعة.

## مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر تقلب القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستوى مؤشرات الأسهم أو قيمة أسعار الأسهم المستقلة. تنتج مخاطر أسعار الأسهم من استثمار المجموعة في أسعار الأسهم المصنفة كـ «استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل» و«الاستثمارات المتاحة للبيع».

كما في 31 ديسمبر 2012، في حال زاد/ نقص صافي قيمة الموجودات للمحفظة المدارة بنسبة 5% (2011: 5%) لارتفاع/ انخفاض الربح بمبلغ 2,070 ألف دينار كويتي (2011: لانخفضت/ ارتفعت الخسارة بمبلغ 1,918 ألف دينار كويتي). إن أثر ذلك على الدخل الشامل الآخر من جراء مخاطر أسعار الأسهم غير جوهري حيث إن الاستثمارات المسعرة المتاحة للبيع غير جوهريّة.

## مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في فشل الطرف المقابل في الوفاء بالتزاماته التعاقدية مما يسبب خسارة مالية للمجموعة. يتم مراقبة تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ومراجعة واعتماد ذلك من قبل الإدارة.

## التعرض لمخاطر الائتمان

إن الأدوات المالية التي تعرض المجموعة إلى مخاطر الائتمان تتكون من الحسابات الجارية وتحت الطلب لدى البنوك، الودائع لأجل، القروض، والمدينون التجاريون وذمم مدينة أخرى. تقوم المجموعة بإيداع النقد والودائع لأجل لدى مؤسسات مالية مختلفة ذات سمعة ائتمانية جيدة كما أنها تعمل على تلافي التركيز الائتماني. بالنسبة إلى التركيز الائتماني للمدينين التجاريين وذمم مدينة أخرى، فإن المجموعة تتعامل عادة مع شركات النفط ذات السمعة الائتمانية الجيدة وكذلك المؤسسات الحكومية.

إن الحد الأقصى لتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان الناتج عن عدم سداد الطرف المقابل هو القيمة الدفترية للنقد في الصندوق ولدى البنوك، والقروض الأخرى والمدينون التجاريون والذمم المدينة الأخرى.

## مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها. إن نهج المجموعة في إدارة هذه المخاطر هو دوام التأكد، قدر الإمكان، من توافر سيولة كافية للوفاء بالتزاماتها عند الاستحقاق، سواء في ظل ظروف طبيعية أو قاسية، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو المخاطر بسمعة المجموعة.

تستحق كافة الالتزامات المالية للمجموعة خلال سنة واحدة فيما عدا الجزء الغير متداول من القرض لأجل. وبالنسبة للقرض لأجل، يستحق مبلغ 1,018 ألف دينار كويتي (2011: 1,008 ألف دينار كويتي) خلال سنة واحدة ومبلغ 8,413 ألف دينار كويتي (2011: 9,088 ألف دينار كويتي) يستحق ما بين سنة إلى سبع سنوات.



### القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي التي تعرف بأنها المبلغ الذي يمكن به مبادلة الأداة المالية في معاملة حالية بين أطراف لديهم رغبة وعلى دراية بإتمام معاملة على أسس تجارية متكافئة، غير التي تتم على أساس بيع جبري أو تصفية. يتم تحديد القيمة العادلة من خلال أسعار السوق المعروضة، نماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج أخرى، حسب الاقتضاء. وفيما يلي الافتراضات والأساليب المستخدمة لتقدير القيمة العادلة لكل فئة من فئات الأدوات المالية:

ذمم مدينة وذمم دائنة وقروض قصيرة الأجل

تعادل القيم الدفترية تقريباً القيم العادلة نظراً لقصر فترة استحقاق هذه الأدوات.

النقد في الصندوق ولدى البنوك وودائع واستثمارات

تعادل القيم الدفترية للنقد في الصندوق ولدى البنوك والودائع تقريباً القيم العادلة لها. تستند القيمة العادلة للأوراق المالية المسعرة إلى أسعار السوق المعلنة. إن إدارة المجموعة ليس لديها إمكانية الحصول على المعلومات ذات الصلة لقياس القيمة العادلة للأوراق المالية غير المسعرة والمتاحة للبيع بشكل موثوق فيه باستثناء شركة فوباك هورايزون الفجيرة المحدودة كما هو مبين في إيضاح 5. وعليه، فإن تحديد القيمة الدفترية لهذه الاستثمارات يستند إلى تكلفتها. في رأي الإدارة، إن القيمة العادلة لهذه الاستثمارات لا تختلف بشكل جوهري عن المبالغ الدفترية لها.

### تقدير القيمة العادلة

يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية 7 إفصاحات عن قياس القيمة العادلة حسب مستويات قياس القيمة العادلة التالية:

- مسعرة (غير معدلة) في السوق النشط للموجودات والمطلوبات (المستوى الأول).
- المدخلات غير المسعرة المتضمنة في المستوى الأول والتي تم معاينتها للموجودات والمطلوبات سواء بصورة مباشرة (كالأسعار) أو بصورة غير مباشرة (مشتقة من الأسعار) - المستوى الثاني.
- المدخلات للموجودات والمطلوبات والتي لم تعتمد على معاينتها من خلال السوق (مدخلات غير معاينة) (المستوى الثالث).

يتم تحديد القيمة العادلة للمحافظ المدارة لاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل البالغة 41,391 ألف دينار كويتي (2011: 38,364 ألف دينار كويتي) وأوراق مالية مسعرة تحت بند استثمارات متاحة للبيع البالغة 162 ألف دينار كويتي (2011: 176 ألف دينار كويتي) على أساس قياس القيمة العادلة باستخدام المستوى رقم 1 فقط والتي تمثل أسعار السوق المعلنة السائدة بتاريخ بيان المركز المالي. يتم تحديد القيمة العادلة للأوراق المالية تحت فئة المحتفظ بها للمتاجرة على أساس مدخلات قياس القيمة العادلة باستخدام المستوى رقم 2.

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمار في شركة فوباك هورايزون الفجيرة المحدودة، المصنف كاستثمارات متاحة للبيع على أساس قياس القيمة العادلة باستخدام المستوى رقم 3 والذي يستند إلى التقييم بطريقة التدفقات النقدية المخصومة.

خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012، لم يكن هناك تحويلات بين المستويات المختلفة لقياس القيمة العادلة. خلال السنة، قامت المجموعة بأدراج إجمالي أرباح بمبلغ 2,248 دينار كويتي (2011: 14,376 دينار كويتي) تحت بند الدخل الشامل الآخر فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع تحت فئة المستوى 3 لتسلسل القيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

**العقود المستقبلية والأجلة**

إن القيمة العادلة للعقود المستقبلية والأجلة المفتوحة للمجموعة هي المبالغ المقدرة التي تقوم المجموعة باستلامها أو دفعها لإنهاء العقود بتاريخ بيان المركز المالي. فيما يلي القيم العادلة المقدرة لهذه العقود:

القيمة العادلة 2011	القيمة العادلة 2012	المبلغ الإسمي 2011	المبلغ الإسمي 2012		
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي		
1.681	969	1.838	957	شراء	العقود الآجلة
2.828	2,189	2,786	2.201	بيع	العقود الآجلة
148.064	-	146.788	-	شراء	العقود المستقبلية
175.682	30,104	175.024	30,130	بيع	العقود المستقبلية

**31. إدارة مخاطر رأس المال**

تدير المجموعة رأسمالها لضمان مقدرتها على مواصلة عملياتها على أساس المنشأة المستمرة وتعظيم العائد إلى المساهمين من خلال الاستخدام الأمثل للدين وحقوق الملكية. لم تتغير السياسة العامة للمجموعة منذ عام 2011.

بالمقارنة بالشركات الأخرى في نفس الصناعة، تقوم المجموعة بمراقبة رأس المال باستخدام نسبة الدين إلى رأس المال المعدل، الذي يمثل إجمالي الدين مقسوماً على رأس المال، يتم احتساب إجمالي الدين كإجمالي الإقراض (متضمناً القروض القصيرة والطويلة الأجل كما تم توضيحها في بيان المركز المالي المجموع) ناقصاً النقد في الصندوق ولدى البنوك. ويتم احتساب إجمالي رأس المال كحقوق الملكية والتي تظهر في بيان المركز المالي المجموع مضافاً إليها صافي الديون.

تتكون بنية رأسمال المجموعة من الدين الذي يتضمن مستحق للبنوك والقروض لأجل والنقد في الصندوق ولدى البنوك وحقوق الملكية التي تشمل على رأس المال المصدر، الاحتياطيات، أسهم الخزينة والأرباح المرحلة كما هو مبين في هذه البيانات المالية المجمعة.

2011	2012	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
206,105	212,352	المستحق للبنوك والقروض لأجل (إيضاح 11 و 13)
(27,139)	(32,456)	ناقصاً: النقد في الصندوق ولدى البنوك (إيضاح 4)
178,966	179,896	صافي الدين
70,721	79,772	مجموع حقوق الملكية
249,687	259,668	مجموع موارد رأس المال
72%	69%	معدل الرفع



إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

### 32. ارتباطات والتزامات محتملة

2011	2012
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
14,277	1,859
156,355	89,118
<u>170,632</u>	<u>90,977</u>
<u>7,742</u>	<u>14,000</u>

ارتباطات محتملة:  
خطابات ضمان وتأمين عطاءات  
اعتمادات مستندية

التزامات:  
استثمارات في مشاريع

### 33. أرقام المقارنة

خلال السنة، تم إعادة تصنيف بعض أرقام السنة السابقة لتتوافق مع طريقة عرض السنة الحالية.